81STE JAARGANG No. 14738

DONDERDAG 17 SEPTEMBER 196

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hootdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor; Conscientiesteeg, 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

VOEDSELBLOKKADE CYPRUS OPGEHEVEN

NICOSIA (AFP) — Drie vrachtwagens van de „Rode Halve Maan" met zes ton levensmiddelen en 300 dekens zijn gistermiddag onder geleide van VN-soldaten naar het Turks-Cyprische dorp Kokkina gebracht. De levensmiddelen die daar dinsdag door de Cyprische regering waren afgeleverd, staan buiten het dorp nog onaangeroerd. Het bevroren vlees is al bedorven. De bevolking van Kokkina heeft er een bordje bij gezet met het opschrift: „Probeer uw politieke manoeuvres niet op onze magen". Na de opheffing van de voedselblokkade was de markt in de Turkse wijk van Nicosia gisteren goed voorzien van levensmiddelen. Het enige waar nog gebrek aan bestaat, is petroleum.

Mandaat V. N-leger op eiland wordt verlengd

De Cyprische ministerie van Buitenlandse Zaken, Kyprianou, heeft gisteravond in de Veiligheidsraad gezegd, dat zijn regering welwillend staat tegenover een verlenging van het mandaat van het V.N.-leger op Cyprus met drie maanden en dat zij bereid is zonder voorbehoud mee te werken wanneer haar soevereine rechten geheel worden geëerbiedigd. Kyprianou beschuldigde de „terroristische Turken" een bruggenhoofd te hebben willen vormen voor een Turkse invasie in het gebied van Kokkina en Mansoera, met medewerking van Ankara. Hij eiste van de Turkse regering „de agenten op Cyprus" bevel te geven „de concentratiekampen" te openen, waarin hun onschuldige landgenoten worden vastgehouden. Wanneer Turkije geen gebiedsaanspraken op Cyprus zou maken, zou de kwestie gemakkelijk zijn op te lossen, aldus Kyprianou. Kyprianou zei, dat zijn regering vastbesloten is de kwestie-Cyprus voor de komende 19e bijeenkomst van de algemene vergadering te brengen, wanneer de bemiddelingspogingen geen succes hebben.

Cyprus blijft strijden

Kyprianou zei, dat de vliegtuigen en munitie, die Turkije tegen Cyprus had gebruikt bij de luchtaanval op Kokkina, door de Verenigde Staten in NAVO-verband aan Turkije waren geleverd. Hij zei dat Cyprus, „hoewel klein en zwak", tot het alleruiterste zal blijven strijden, „alleen of met anderen", om te voorkomen, dat het eiland oplossingen worden opgelegd, die door het volk worden verworpen.

De volgende spreker, de Turkse vertegenwoordiger Erlap, zei, dat het duidelijk is, dat het V.N.-leger met zijn beperkte bevoegdheden niet in staat is de opdracht van de Veiligheidsraad te vervullen. Het V.N.-leger moest toezien hoe de ene bevolkingsgroep de andere tot „een langzame hongerdood" veroordeelde.

Ankara akkoord met Galo Plaza

ANKARA (AFP) — De Turkse regering heeft secretaris-generaal Oe Thant van de VN laten weten, dat zij instemt met de kandidatuur van Galo Plaza als nieuwe bemiddelaar van de VN in de kwestie-Cyprus. Galo Plaza die nu als vertegenwoordiger van Oe Thant in Nicosia is, zou de onlangs overleden Finse diplomaat Sakari Tuomioja opvolgen.

Ook Engeland heeft Oe Thant laten weten dat het geen bezwaar heeft tegen een benoeming van Galo Plaza tot bemiddelaar van de VN in de Cyprische kwestie.



Tijdens de rondgang van het koninklijk paar over het terrein van de T. H. Twenthe te Drienerlo doken plotseling studenten letterlijk uit de grond op om de koningin en prins bij de opening van de T. H. met boerenpetjes op hulde te brengen.

Russisch toestel over zone-grens

BONN (DPA) — Een Russische straaljager heeft woensdagavond het Westduitse luchtruim geschonden. Het toestel vloog met een bocht over de zonegrens, waarbij het 25 km. boven de bondsrepubliek doordrong.

Soekarno naar paus

DJAKARTA (AFP). — President Soekarno is vanochtend met een speciaal vliegtuig uit Djakarta naar Karatsji vertrokken voor zijn reis van een maand, waarbij hij Zuidslavië, Oostenrijk en het Vaticaan zal bezoeken. Het vertrek van de president was uit veiligheidsoogpunt strikt geheim gehouden.

De Indonesische minister van Voorlichting heeft meegedeeld, dat Soekarno op uitnodiging van paus Paulus een officieel bezoek aan het Vaticaan zal brengen. Daarna zal hij, in oktober, in Cairo de conferentie der niet-verbonden landen bijwonen.

In Wenen zal president Soekarno zich geneeskundig laten onderzoeken. Half oktober wordt de president, die tijdens zijn reis vergezeld zal zijn van de minister van Buitenlandse Zaken, dr Soebandrio in Djakarta terugverwacht.

Uitspraak EMS aangehouden

DEN HAAG (ANP). — De vice-president van de rechtbank in Den Haag, mr W. Th. D. A. van Eck, zal maandag 21 september geen uitspraak doen in het kort geding tussen de E.M.S. en drie leden van de afgetreden raad van bestuur van de E.M.S.-dochter, de E.M.S.-Continental N.V., de heren S. O. Kuneman, F. W. van der Wolk en dr J. F. van Saarloos.

Na de zitting zijn beide partijen met hun raadslieden namelijk in de kamer van de vice-president van de rechtbank en diens aanwezigheid bijéén geweest. Toen is besloten, dat het door eisers gelegde beslag op de gelden van E.M.S.-Continental onmiddellijk zal worden opgeheven tegen borgstelling door de E.M.S.

„Onze eis in reconventie is hiermee ingewilligd", zo deelde de heer Goudsmit, die de E.M.S. in de schikkingspoging vertegenwoordigde, mee. Mr Van Eck zal zijn uitspraak in het kort geding aanhouden, zodat partijen nog gelegenheid krijgen ook op de andere punten een **minnelijke schikking te treffen.** Zoals bekend wensen de drie **afgetreden** leden van de raad van bestuur van E.M.S.-Continental een schadevergoeding voor hun uittreden en doorbetaling van hun salarissen tot de uitspraak.

Franse begroting '64–65 sluitend

PARIJS (RTR) — Voor het eerst sinds Poincaré in 1929 zal Frankrijk volgend jaar een sluitende begroting hebben. Dit is woensdag door de minister van Voorlichting aan de pers meegedeeld.

VAR en Irak politiek één

ALEXANDRIE (RTR) — De Verenigde Arabische Republiek (Egypte) en Irak hebben besloten al hun politieke organisaties tot één lichaam samen te voegen ten einde de politieke bedrijvigheid in de twee landen te bundelen, **aldus meldt het** persbureau voor het Midden-Oosten. Het besluit hiertoe is genomen door de gemeenschappelijke presidentiële raad van Egypte en Irak.

Tuomioja begraven

HELSINKI (RTR) — Een zwijgende menigte keek gisteren in de straten van Helsinki naar het langskomen van de begrafenisstoet met het stoffelijk overschot van Sakari Tuomioja, de VN-bemiddelaar voor Cyprus, die verleden week woensdag overleed na enkele weken tevoren door een beroerte getroffen te zijn. Diplomaten uit Griekenland, Turkije, Cyprus en vele andere landen legden kransen bij de in de kathedraal van Helsinki opgestelde, met bloemen bedekte kist. De rouwdienst werd geleid door aartsbisschop Ilmari Salomies en onder meer door president Urho Kekkonen bijgewoond. Het stoffelijk overschot van Tuomioja werd daarna ter aarde besteld op de buiten Helsinki gelegen begraafplaats Sandudd.

DAF-contract met Indonesië

EINDHOVEN (ANP) — Woensdag is in Djakarta ceremonieel het definitieve contract getekend tussen de Indonesische regering en DAF voor de levering van 1140 trucks en 360 autobussen voor een totale waarde van 38 en een half miljoen gulden. (Ned.)

Tories houden vast aan eigen A-macht

Nauwe banden met Europese „zes"

LONDEN (AFP) — De Britse conservatieve partij heeft vandaag haar verkiezingsprogram gepubliceerd. Daarin zegt zij dat Engeland als uiterste redmiddel over een onafhankelijke kernmacht moet beschikken teneinde een eventuele aanvaller af te schrikken. Wij beschikken daar thans over en slechts onder een conservatieve regering zal zulks ook in de toekomst het geval zijn, aldus het program.

In een voorwoord zegt premier **Douglas-Home dat de Britse conservatieven** de gedachten aan het opgeven van het nucleaire wapen afwijzen omdat, in een gevaarlijke wereld waarin wij leven, Engeland niet eenzijdig zijn kracht kan verzwakken. Wij aanvaarden een evenwichtige politiek van kracht en verzoening. Kracht om oorlogen te stuiten voordat zij beginnen en verzoening om overeenstemming met de Sovjet-Unie en de communistische wereld te bereiken, aldus Sir Alec.

Nauwe band met E.E.G.

Met betrekking tot het lidmaatschap van de Europese gemeenschappelijke markt zegt het program dat Engeland „op het ogenblik" geen nieuwe poging overweegt om dit te verwerven. Engeland zal onder conservatieve leiding via de Europese Vrijhandelsassociatie, de Raad van Europa en de Westeuropese Unie nauwe betrekkingen met de zes EEG-landen onderhouden, voorzover deze rijmen met de belangen van het **Britse** gemenebest.

streven naar een vredesstrijdmacht

Een conservatieve regering zal van de Verenigde Naties op permanente grondslag. De binnenlandse politiek betredend belooft het program herziening van de uit 1906 daterende wet op de vakbonden.

Verwoerd duldt geen ingrijpen in apartheid'

Geen bemoeienis in eigen probleem

BLOEMFONTEIN (AFP). — Dr Hendrik Verwoerd, de premier van Zuid-Afrika, heeft woensdagavond Japan en Nederland erop gewezen, betrekkingen, die Zuid-Afrika met deze landen onderhoudt, hun onder geen omstandigheden het recht geven zich te bemoeien met de Zuid-Afrika.

De premier, die sprak voor een congres van de Nationale Partij van Oranje Vrijstaat, maakte daarbij melding van een kortgeleden door hem ontvangen rapport, waarin werd gezegd, dat Nederland en Japan besloten hadden al het mogelijke te doen om het hunne bij te dragen tot verandering in het „apartheidspatroon in Zuid-Afrika".

Eigen problemen

„Ik wil Nederland zeggen", aldus dr Verwoerd, „dat culturele banden het niet het recht geven ons te vertellen hoe wij onze eigen problemen moeten oplossen en aan Japan wil ik zeggen, dat economische voordelen uit onze wederzijdse handel onder geen omstandigheden als verontschuldiging voor inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Zuid-Afrika kunnen worden gebruikt."

De Zuidafrikaanse eerste-minister had ook kritiek op Sir John Maud, een voormalige ambassadeur van Engeland, die onlangs in Manchester had verklaard: „Ik geloof, dat de huidige rassenpolitiek van de Zuidafrikaanse regering stinkt."

„Wij hebben geen illusies omtrent de partigheid van Sir John Maud, ondanks al zijn allures en pogingen om ons zand in de ogen te strooien. Wij hadden ten minste de hoffelijkheid om hem als ambassadeur van een bevriende mogendheid te behandelen. Ik wil zijn onelegant woordgebruik niet volgen, maar alleen zeggen, dat de geur van zijn naam de neus van Zuid-Afrika onaangenaam aandoet'", aldus mr Verwoerd.

ANTI-REM-WET IN KAMER IN DEBAT

Belangstelling op tribune groot

DEN HAAG (ANP) — De Tweede Kamer heeft gisteren een aanvang gemaakt met de behandeling van het ontwerp „Wet Installaties Noordzee", de zgn. anti-Rem-wet. Voor het debat, dat vanmiddag nog aan de gang was, hadden zich dertien sprekers gemeld. De tribunes puilden uit.

De VVD-afgevaardigde Berkhouwer opende het vuur op het wetsontwerp. Een van zijn vele bezwaren richtte zich tegen een versluiering van rechtsbelangen, die in het ontwerp worden beoogd. Internationaal rechtelijk bezien vond hij, dat de regering op een bijzonder glibberig pad is. Wat gebeurt er als de techniek het mogelijk maakt Nederland te „televisioneren" van het Engelse deel van het plat af? Mr Berkhouwer constateerde strijdigheid met de grondwet, in de eerste plaats al t.a.v. het toekennen van rechtsmacht buiten de landsgrenzen en de territoriale zee.

Mej. Schilthuis (PvdA) conformeerde zich met het regeringsstandpunt inzake de rechtsmacht op het continentaal plat en het rapport van de commissie-François, dat geen volkenrechtelijke bezwaren tegen het wetsontwerp bestaan. Zij vond, dat de regering veel te laat met een wetsontwerp gekomen is en ook dan nog op de moeilijkste manier.

Oud-minister Cals (KVP) stelde met grote nadruk dat het wetsontwerp alle redenen geeft om thans „op de kortst mogelijke termijn" tot beslissingen te komen op het terrein van de reclame in de televisie en terzake een meer open bestel voor radio en TV.

Freule Wittewaal van Stoetwegen (CHU) meende dat in wezen de hele zaak nog steeds gaat om de bezetting van het tweede TV-net. De REM-heren hebben deze ontwikkeling niet afgewacht, zich baserend op hetgeen velen in ons volk schijnen te wensen.

De heer Kodkoek (Boerenpartij) zei o.a. dat niet een rechtsvacuum zal worden opgevuld als het wetsontwerp wordt aangenomen, maar dat juist het recht daardoor zal worden ondermijnd.

De heer Kleywegt (Arb) bestreed de suggestie, dat het optreden van het eiland der „ferme jongens" in brede lagen van het Nederlandse volk zou worden bewonderd.

REM-aandelen beneden koers van uitgifte

AMSTERDAM (ANP) — De aandelen van de Volks Aandelen Trust (VAT), de z.g. R.E.M. aandelen, zijn vanmiddag ter beurze van Amsterdam voor de eerste maal verhandeld beneden de koers van uitgifte. Beurskringen achten dit een direct gevolg van de invloed die uitgaat van de in de Tweede Kamer gehouden debatten over de anti-REM wet. De verkopers waren daardoor heden in de meerderheid en de aandelen VAT, waarvoor gisteren nog Nƒ 23.50 was betaald, zakten vanmiddag in tot Nƒ 19.50. Daarna werd ƒ 19.25 betaald, waarna de rust weerkeerde.

De aandelen zijn, zoals bekend, beschikbaar gesteld tegen een prijs van twintig gulden. De belangstelling was toen zo groot, dat zij, nog voordat het resultaat van de inschrijving bekend was, al opliepen tot ver boven de koers van uitgifte. De hoogste stand die bereikt werd was 42 tot 43 gulden per aandeel van twintig gulden nominaal, een koersstijging derhalve van meer dan honderd procent, hetgeen wel een zeldzaamheid was.



Maandagochtend, tijdens de opening van de derde zitting van het tweede Vaticaanse Concilie in de Sint Pieterskerk in Rome, zakte James kardinaal Mc Intyre van Los Angeles plotseling in elkaar. Hij wordt hier geholpen door Maurice kardinaal Feltin van Frankrijk (rechts) en Carlo kardinaal Confalonieri van Italië (achtergrond) met twee burgers. Op de voorgrond zien we nog Norman Thomas kardinaal Gilroy van Australië. De Italiaanse kardinaal schrok zo dat hij kardinaal Mc Intyre de absolutie gaf. Dit had het gerucht tot gevolg, dat de zieke gestorven zou zijn. Het viel later allemaal mee. Kardinaal Mc Intyre moet een paar dagen rust houden.

Venezuela trekt Frans kapitaal aan

Technische hulp in olieindustrie van groot belang

CARACAS (AFP) — De Venezolaanse regering zal omvangrijke Franse investeringen in Venezuela, zowel in staatsondernemingen als in particuliere industrieën, bevorderen en zal nauwere economische commerciële en technische betrekkingen met Frankrijk aanmoedigen, aldus de Venezolaanse minister van Binnenlandse Zaken, Ignacio Iribarren Borges.

Hij zei dat een Franse handelsmisse spoedig na het bezoek van president De Gaulle aan zijn land (volgende week) naar Caracas zal komen. Hij zelf zou verscheidene besprekingen met de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Couve de Murville, hebben om een uitwisselingsprogramma met Frankrijk uit te werken.

Technische hulp

De minister van Mijnindustrie, Manuel Pérez Guerrero, en Borges bevestigden, dat Franse oliedeskundigen in het Franse programma voor technische hulp aan Venezuela zouden worden opgenomen. Waarnemers geloven, dat Franse technici vermoedelijk een groter rol zullen gaan spelen in de Venezolaanse staatsoliemaatschappij, die van meer betekenis zal worden als het huidige stelsel van concessies voor buitenlandse oliemaatschappijen is verdwenen.

Neger-doorbraak in Tuskegee (Ala)

TUSKEGEE (AFP) — Voor de eerste maal sinds de Amerikaanse burgeroorlog hebben in de Amerikaanse staat Alabama negerkandidaten een verkiezingsstrijd tegen blanke tegenstanders gewonnen.

Chroesjtsjev gewaagde niet van nieuw wapen

Waarschuwing tot Peking gericht

TOKIO (RTR) — Premier Chroesjtsjev heeft het woord „nieuw" niet gebruikt toen hij een Japanse parlementaire delegatie in Moskou vertelde dat de Sovjet-Unie „verschrikkelijke wapens" heeft vervaardigd, waarmee de mensheid kan worden vernietigd. De leider van deze delegatie, Kenji Foekoenaga, zei dit vandaag tegen verslaggevers in Tokio bij zijn terugkeer uit Moskou.

Chroesjtsjev had gezegd dat hij de vorige dag de „middelen waarmee de mensheid in een oogwenk kan worden vernietigd" had geïnspecteerd. Foekoenaga zei dat hij dacht dat daar wel „nieuwe" wapens bij geweest zouden zijn. Chroesjtsjev zei dat niet om het Japanse volk te bedreigen. Foekoenaga had meer de indruk dat zijn woorden voor China bestemd waren. Een andere afgevaardigde, Yanagida, zei dat volgens de tolk Chroesjtsjev niet sprak over „een" wapen, maar „verschillende soorten wapens".

De parlementariërs hebben een tegenbezoek afgelegd. De eerste vice-premier van destijds, Anastas Mikojan, die nu president van de Sovjet-Unie is, had begin dit jaar Japan bezocht.

Luther King bij paus

VATICAANSTAD (AFP) — De paus zal morgen de negerpredikant Luther King, strijder voor rassengelijkheid in de VS, ontvangen.

RADIO-TELEVISIE

donderdag

CUROM — 15.00 Franse plaatjes; 15.15 Franse les; 15.30 Op de thee bij CTC; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones; 18.00 Noticia; 18.15 Cur. jeugdomroep; 18.45 Voor het slapen; 19.00 Nieuws; 19.30 Discovaria; 20.15 45 toeren non stop; 20.30 Curom journaal; 20.45 Fiesta Antiliana; 22.00 Nieuws; 22.15 Malando en orkest; 22.55 Ter overdenking.

WERELDOMROEP:
31-49 m.: 19.00 Opening en nieuws; 19.10 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Prog. overz.; 19.20 Conciliejournaal; 20.10 Canta America; 20.40 Ter overdenking; 20.43 Nieuws; 20.44 Beurs; 20.46 Prog. voor morgen. 25-30 m.: 18.00 Spaans prog. 20.00 Spaans prog.; 30-49 m.: 21.00 Spaans prog.

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Los expertos contestan; 18.00 Teletopico; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 Nieuws; 19.00 Bugsbunny; 19.30 Lawman; 20.00 Naked City; 20.30 Phil Silvershow; 21.00 Nieuws; 21.15 Perry Mason; 22.15 Combat.

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Industry on parade; 18.15 Corless Archer; 18.40 Evang. church; 18.45 Nieuws; 19.00 Seahunt; 19.30 Sport; 19.45 Broadway goes latin; 20.15 Honeymooners; 20.45 Nieuws; 21.00 Ben Casey; 22.00 Rough riders.

RADIO CARACAS TV — 3.45 Documentales; 4.00 Mejias y sus Muchachos; 5.00 Huckleberry Hound; 5.15 Sorteo de la Loteria; 5.30 Ajedrez Fatal; 6.30 Club Musical; 7.00 Laramie; 8.00 La Hora de Alfred Hitchcock; 9.00 El Observador Creole; 9.15 El Matrimonio Perfecto; 9.45 Los Defensores. 10.45 Markam; 11.15 Noticias Pan-Am

VENEVISION — 3.00 Cocina al Minuto; 3.30 Historias de Amor; 4.00 Los Amiguitos de Gioia; 4.30 Fiesta de Muñequitos; 5.00 Espada Redentora; 5.45 El Rebelde; 6.15 Maverick; 7.20 El Informador; 7.30 Héroes sin Nombre; 8.30 El Detective Millonario; 9.30 El Informador; 9.35 Ben Casey; 10.35 Libertad y Abundancia; 10.50 Frente a la Prensa; 11.00 El Informador; 11.05 Frente a la Prensa (continuación)

TELEVISORA NACIONAL — 3.00 Televisión Educativa, Tele-Primaria; 3.02 Ciencias Naturales; 3.20 Castellano; 3.40 Ciencias Sociales; 4.00 Efemérides; 4.15 Vivamos Mejor; 5.10 Cine Infantil; 5.30 Club Mágico Infantil; 6.00 Pequeño Diccionario Biográfico; 6.05 Retablillo Escolar; 6.15 Jugando en la Cocina; 6.30 Colegio San Fco. Solano; 7.00 El Juglar; 7.30 Telenoticias; 7.45 La Dimensión de las Artes; 8.15 Pat y su Piano; 8.30 La Historia Contestan; 9.30 Orquesta de Cámara del Ministerio del Trabajo; 10.30 Aqui .... la Noticia; 10.45 Himno Nacional y Despedida.

vrijdag

CUROM — 06.30 Opening; 06.33 Bon dia; 06.45 Met muz. naar school; 07.00 Nieuws; 07.15 Curom ochtendblad, 08.00 Nieuws; 08.30 Lichte muz.; 08.15 Simple melodies; 09.00 Vit. B.; 10.00 Henderson; 10.30 Nieuws; 10.40 Klassieke muz.; 11.15 Prot. uitz.; 11.45 Pa damas; 12.00 Noticia; 12.10 Lunch muz.; 12.30 Nieuws; 12.45 Artist van de dag; 13.00 Novela; 13.30 Muziek; 14.00 Alfredo Antonini; 14.30 45 toeren platen; 15.00 Pentagramma; 15.15 Almanaque musical; 15.30 CTC; 16.00 Voor tieners; 16.50 Peticiones.

WERELDOMROEP — 13-16 m.: 12.30 Nieuws; 12.38 Brief uit Den Haag; 12.41 Ned. nieuwsjournaal; 12.48 Prog. overz.; 25-31 m.: 17.30 Nieuws; 17.40 Brief uit Den Haag; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Prog. overz.; 17.50 Buitenlands weekoverz.; 18.00 Successen van de maand; 18.15 Koopvaardij prog.; 18.40 Ter overdenking; 18.43 Nieuws; 18.44 Beurs; 18.46 Prog.

VS-astronauten meer in de ruimte

KAAP KENNEDY (RTR) — De astronauten, die voor de eerste tweemans-Gemini-ruimtevlucht begin volgend jaar zijn gekozen, zouden graag willen dat deze vlucht langer duurt dan de drie vastgestelde banen om de aarde.

Kosmonaut Gus Grissom zei graag een „open opdracht" te krijgen waarbij het ruimtevoertuig zo lang mogelijk in een baan om de aarde zou cirkelen om het voertuig en zijn apparatuur diepgaand te kunnen beproeven.

Reclassering, kinderbescherming, thuislozenzorg

„CHARITAS" WORSTELT MET MOEILIJKHEDEN

Financiën zijn niet toereikend

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Het jaar 1963 bracht de Stichting Reclassering Curacao een hernieuwing en een uitbreiding der activiteiten. In dat jaar, aldus meldt het jaarverslag over 1963, werd de eerste Antilliaanse reclasseringsambtenaar, de heer S. F. Curiel, in dienst genomen per 1 mei. Daardoor kon meer aandacht worden besteed aan toezicht en nazorg. Het aantal in 1963 uitgebrachte rapporten was 173, tegen 138 in het voorgaande jaar. Op 31 december 1963 stonden 355 voorwaardelijk veroordeelden onder toezicht van de Stichting, tegen 526 op 1 januari 1963.

Verder werd maandelijks voor f 80 aan levensmiddelen ingekocht ter verstrekking aan ongeveer 25 gezinnen. Voorts werd maandelijks een bedrag van f. 70 beschikbaar gesteld in verband met werkbemiddeling. Verder werden 53 personen en/of gezinnen aan kleding geholpen. Voor de Kerstactie werd in totaal ontvangen f. 753,58. Het aantal donateurs bedroeg op 31 december 438, ongeveer gelijk aan het aantal op dezelfde datum van het voorgaande jaar. In 1963 werd totaal f. 5300.75 ontvangen aan donaties. Het totaal van baten gedurende 1963 was f. 69.211,59 en het totaal van lasten f. 65.305,76.

De hechte band met de zusterstichtingen Thuislozenzorg en Kinderbescherming, aldus het jaarverslag, komt tot uiting in het gezamenlijke jaarverslag. Gezien de toenemende noden van de bevolking lijkt het wenselijk, dat niet slechts deze drie doch alle stichtingen en verenigingen die hier te lande op charitatief gebied werkzaam zijn, een gezamenlijke hulpactie organiseren. Wellicht is dit plan in de nabije toekomst te verwezenlijken.

Kinderbescherming

Het jaarverslag over 1963 van de Stichting Kinderbescherming, vermeldt onder andere, dat het toezicht veel moeilijkheden had te overwinnen. Een intensief contact met pupil en gezin lijkt in vele gevallen effectloos, wanneer de pupil door werkloosheid tot niets-doen is gedoemd. Pogingen om jongelui aan werk te helpen bleven nagenoeg in alle gevallen vruchteloos. Het aantal vrijwilligers was elf op het einde van het verslagjaar, hetgeen te gering wordt geacht.

Aan vele gezinnen kon een kerstpakket worden uitgereikt. Tevoren was ook, op beperkte schaal, een Sinterklaas-actie gehouden, mogelijk gemaakt door de „Toybank" van de Jaycees. Het banksaldo bedroeg op het einde van verslagjaar f. 4.614,20.

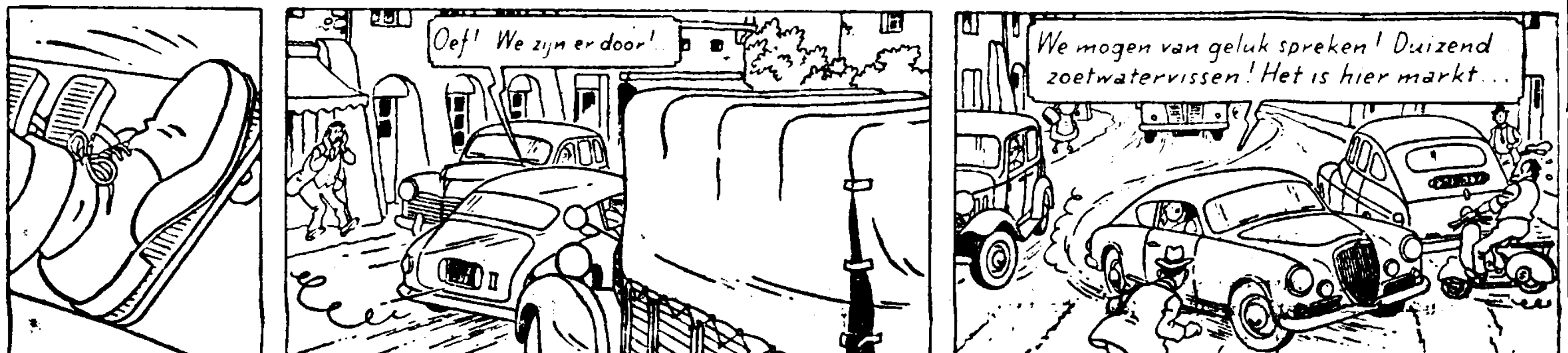
Thuislozenzorg

Op 1 juni 1964 bestond het Tehuis voor onbehuisden „Stella Maris" aan de Penstraat drie jaar. Gedurende deze jaren werd geen overheidssubsidie ontvangen. Alle onkosten werden bestreden uit ontvangsten van vrijwillige bijdragen, het derde deel van de donatie-actie van de Stichting Reclassering, diverse geldelijke acties en de betaling van de bewoners van „Stella Maris". Het is het bestuur echter wel duidelijk geworden, dat het niet langer verantwoord is om op dezelfde losse financiële basis met het werk ten behoeve van de thuislozen door te gaan. Nu dit werk eenmaal zijn nut en noodzaak bewezen heeft, eist het een gezonder en meer verantwoorde basis. Daarom werd een dringend beroep gedaan op de plaatselijke overheid om te komen tot een jaarlijkse vaste subsidie. Ook werd een verzoek ingediend ter verkrijging van enkele aandelen in de Landsloterij. De verwahtingen voor het nieuwe verslagjaar zijn niet slecht. Het bestuur blijft echter een beroep doen op de overheid en al degenen die het werk voor de thuislozen een warm hart toedragen en ook in staat zijn om daadwerkelijk te helpen. Op 31 mei 1964 was het voordelig saldo in kas f. 1830,15.

De middelen waarmee de Stichting moet werken zijn uitermate primitief, het tehuis beantwoordt zeer onvoldoende aan zijn doel, de geldmiddelen schieten te enenmale tekort.

KUIFJE

De zaak zonnebloem





FEUILLETON

HET LICHT KEERT WEER

13)

Voor het huis van de familie Rakar riep iemand uit een laag, met wingerd begroeid raam: „Katalin! Kom even binnen!"

Victor keek opzij, maar hij zag niemand.

„God zegene u", wendde het blinde meisje zich tot hem. „Marika Rakar roept mij. Dank u voor uw gezelschap."

Ze stak hem niet haar hand toe. Ze tikte met haar stok tegen de rand van het plaveisel. Langs de weg liep een smalle, met gras begroeide, droge greppel. Met een enkele sprong was ze erover en ze liep over het klinkerpad regelrecht naar de poortdeur. De hand met het boeket erin drukte de zwarte ijzeren klink neer. De deur ging achter haar dicht, de sierlijke gestalte was verdwenen.

Victor bleef nog een minuut staan. Toen ging hij verder, met een zwaar hoofd, alsof hij gedronken had.

Voor het huis van de veearts, met de lange rij ramen met witte gordijnen, haalden de kinderen van Roznik hem in. De kleinste kauwde op een broodje met jam en zijn blik verstarde, toen hij in het voorbijgaan naar Victor keek. Onwillekeurig draaide hij zich om. De twee vuile kinderen op hun blote voeten deden dat ook. Hij keek niet boos of dreigend naar hen, maar tot zijn verbittering moest hij bemerken, dat de kleinste ophield met kauwen. De oudste fluisterde iets naar die met het broodje, toen riep hij krijsend: „Duivel! Duivel! Duivel!"

En meteen zetten ze het op een lopen. Hun kleine, naakte zolen kletsten op het plaveisel.

HOOFDSTUK IV

De kamer was klein. Het enige miniatuurraam zat hoog in de muur. Het was een oud huis met een laag voordak en lemen muren, maar het zorgvuldig gerepareerde rieten dak, aan de noordkant met mos begroeid, de stenen schoorstenen, de met snijwerk versierde poort, wekten de indruk van de oude welvarende huizen der handwerkslieden. Het huis stond midden in de Hirstraat, in het benedengedeelte bevonden zich de grote horlogemakerswerkplaats met de zware balken en de kamer met het ene getraliede raam. De kamer keek op een hoek van de binnenplaats uit en lag voortdurend in het halfduister. Haar bewoonster had ook geen licht nodig. Voor haar was het immers eeuwig nacht.

Katalin woonde er. Ze ging regelrecht naar haar kamer, toen ze thuiskwam. Er stond een gebarsten vaas op tafel. Op de tast zette ze er het veldboeket in. Aan een haak naast het raampje hing ze de rozestok, want die dag ging ze niet meer uit.

Op de binnenplaats stond een grote, dichtbebladerde ahornboom. Het voorste gedeelte van de binnenplaats was begroeid met gras en bloemen, het achterste stuk was kale grond. Onder de ahorn bood een stenen bank zondags een prettige rustplaats.

Katalin ging op de rand van haar bed zitten. Ze luisterde naar de stilte; haar lichtloze ogen staarden naar de deur. De stilte was even diep als 's nachts, alles scheen te rusten. De brandende junizon had mens en dier afgemat. Zelfs de grashalmen bogen hun spitse hoofd, de bloemen van de winde hingen slap, geen blad van de noteboom bewoog, overal heerste een lome bedwelming.

Het huis was in rust.

In de klokkenwinkel aan de straat zat meneer Meller, het hoofd van de familie, te dommelen. Op de tafel vol kleine werktuigen voor hem lagen uit elkaar gehaalde horloges, haarfijne veren, kleine schroefjes, glinsterende tandraadjes; het is een geleerd vak, uit zulke kleine onderdelen het horloge, de kleinste machine in dienst van het machtigste begrip van het leven, de Tijd, samen te stellen. De horlogemaker György Meller verdiende in kalme armoede zijn brood. Voor de oorlog had hij ook in juwelen gehandeld, maar tegenwoordig was er geen mens meer in het stadje, die de deur van de winkel met de balkenzoldering zou opendoen om er briljanten, parels, een ring met juwelen of een kostbare ketting te kopen. Zelfs trouwringen kochten de mensen met grote bedachtzaamheid: ze lieten oude ringen vervormen, of stukjes goud, die ze hadden liggen, omsmelten.

In het rechteroog van meneer Meller zat onbewegelijk de horlogemakersloep met de rubberen rand; er wandelde een vlieg over zijn van het voorhoofd tot de nek glanzend kale hoofd, hier en daar beet ze eens in de gladde huid, maar meneer Meller sluimerde en voelde niets. De spitse, kromme neus, de ingevallen kin met het baardje, de door het vak gebogen rug spraken van vermoeide ouderdom. Koekoeks-, staart-, keuken- en wandklokken tikten in de werkplaats. Met monotoon getik maten ze de tijd, die onbarmhartig ouder maakt, in klokkenwinkels van een klein stadje evenzo als in de kamers van trots omhoog strevende wolkenkrabbers.

(Wordt vervolgd)



Gisteravond arriveerde uit New York op het Dr A. Plesmanluchthaven de heer P. J. S. de Jong, minister van Defensie van Nederland, vergezeld van zijn adjudant, majoor J. M. Lammermee. De minister werd op het vliegveld begroet door gouverneur mr N. Debrot, minister-president E. Jonckheer, de commandant zeemacht Ned. Antillen, commandeur P. W. C. de Vos, en de gezaghebber M. P. Gorsira. Zoals bekend brengt de Nederlandse minister een zes daags bezoek aan de Antillen. Met hetzelfde vliegtuig kwam ook aan op doorreis naar Suriname luitenant-generaal F. J. van der Veen en zijn adjudant. Minister De Jong die ten gouvernementshuize logeert bracht hedenmorgen om 10 uur een bezoek aan minister-president Jonckheer. Hedenavond biedt de regering van de Nederlandse Antillen een ontvangst aan in de Piscaderabaai Club ter ere van de hoge gast. Foto: minister De Jong (tweede van links) tijdens de begroeting op de luchthaven.

Zaak-Dovale voor raad van beroep

Ongerechtigden met PP-kaarten

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Hedenochtend behandelde de Raad van Beroep in Ambtenarenzaken de zaak van de heer I. R. Dovale, voorheen hoofd van de administratie van de Geneeskundige Dienst, thans hoofdcommies bij de Telefoondienst De uitspraak werd bepaald op 8 oktober.

De heer Dovale maakte destijds een proces aanhangig tegen het Bestuurscollege, omdat hij van mening was dat zijn overplaatsing naar de Telefoondienst niet terecht was geschied en een degradatie betekende. Het B.C. werd vertegenwoordigd door mr A. W. A. Heidweiller; de heer Dovale werd bijgestaan door mr C. H. Govaerts. De eerste rechter achtte de klacht gegrond en verklaarde het besluit tot overplaatsing nietig, doch verklaarde deze nietigheid voor gedekt om redenen van algemeen belang. Van dit vonnis ging de heer Dovale in hoger beroep bij de Raad voor Beroep in Ambtenaarszaken.

„Geïntimideerde (dat is het Bestuurscollege) verwijt verder appellant (dat is de heer Dovale)", aldus mr C. H. Govaerts, „dat gedurende zijn werkzaamheden bij de Geneeskundige Dienst het aantal P.P.-kaarten is verdubbeld. Eerstens is dit onjuist. Slechts waar is, dat in 1963 bijna tweemaal zoveel P.P.-kaarten zijn uitgegeven als in 1959, maar dit is een geleidelijke groei over 4 jaar, veroorzaakt door de juist in die periode ontstane en onrustbarend gegroeide werkloosheid. In 1959 waren er bijna geen werklozen en werklozen vormen het merendeel der P.P.-kaarten.

„Politieke tegenstander"

Aan het slot van zijn betoog verklaarde mr Govaerts: „Ondanks de processuele moeilijkheden voor appellant — geïntimeerde weigerde stukken over te leggen, de getuigen dorsten nauwelijks op door mij opgegeven vragen te antwoorden en zwakten antwoorden waarvan ik uitdrukkelijk notulering vroeg herhaaldelijk af — meen ik, dat voor Uw raad thans een duidelijke zaak ligt van een willekeurige maatregel genomen tegen een politieke tegenstander. Wij prijzen ons gelukkig dat onze rechtsorde de mogelijkheid van rechtsherstel voor appellant kent via een onafhankelijke Ambtenarenrechtspraak, vooral daar het hier een belangrijke peiler van onze democratie betreft, namelijk ieders vrijheid van politiek keuze zonder broodvrees. Ik ben ervan overtuigd, dat deze peiler nu en in de toekomst verder en verder zal worden ondermijnd, indien Uw Raad — gelijk de uitspraak a quo — zal volstaan met een formele afkeuring zonder eigenlijk rechtsherstel".

Alvorens mr A. W. A. Heidweiller aan het woord kwam, informeerde de president wat de directe aanleiding was, dat er een onderzoek heeft plaats gevonden naar de geschiktheid van de heer I. R. Dovale. De heer Heidweiller deelde daarop mee, dat het aan B.C. bekend was geworden, dat een dame die in de VS studeerde voor schoonheidsspecialiste, van de heer Dovale een kaart had gekregen, recht gevende op vrije geneeskundige behandeling. Naar aanleiding daarvan werd door het B.C. opdracht gegeven om te onderzoeken of er nog meer kaarten door de heer Dovale ongegrond waren verstrekt. Dit bleek inderdaad het geval te zijn.

In zijn betoog verklaarde mr A. W. A. Heidweiller onder meer: „Het spijt mij, dat de geachte tegenstander politiek in het geding heeft gebracht, vooral in dit geval waar het B.C. scrupuleus vermeden heeft aan appellant enig nadeel toe te brengen, hetgeen blijkt uit het feit, dat hij niet teruggezet is in rang, hetzelfde salaris verdient en belast is met een afdeling bij de Telefoondienst".

Verder verwees hij naar de reeds overgelegde stukken waaruit hij concludeerde, dat de overplaatsing van de heer Dovale in het algemeen belang had plaats gevonden.

INSPECTEUR P.T.M. SPROCKEL:

Leerprogramma L. O. in Antillen is overbelast

Onderricht van vreemde talen in aparte klas

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Er is maar één oplossing voor een verbetering van het lager onderwijs ten gerieve van onze kinderen, aldus de inspecteur van het onderwijs, de heer P. T. M. Sprockel, en dat is een drastische besnoeiing van het programma. Hij zei dat tijdens de lunchmeeting van Kiwanis te Rust en Burgh en ten aanhore van o.a. gedeputeerde mr drs E. de los Santos, Statenlid Ph. Römer, die er andere gedachten over had, en mej. drs N. Winkel.

Omstandig had de inspecteur zijn aanloop genomen naar het probleem **van vreemde talen bij het l.o., ja of neen. Het probleem staat niet** op zichzelf, het is gekoppeld aan een geheel complex van problemen. Wij zijn trots op ons onderwijs, zei hij, wij zijn vele landen ver vooruit in de omgeving. Doch als we het rendement bekijken, moeten wij twee stappen terug. Van de honderd kinderen, die het lager onderwijs beginnen, bereiken er slechts 24 zonder doubleren het eind van de zesde klas. In Nederland zijn er dat 63. Van degenen, die op de lagere school beginnen, verlaten er 26 tussentijds dit instituut en krijgen dus geen afgeronde vorming. Het worden de probleemkinderen en -mensen.

Te hoge eisen

Het komt omdat wij onze eisen te hoog stellen. Het klassikale onderwijs moet op de gemiddelden afgestemd zijn. Gezien de 24, die slagen, is dit onderwijs hoger afgestemd dan zou moeten. Er zijn natuurlijk ook oorzaken van sociale aard, die het geringe rendement in de hand werken. Doch het resultaat is maatgevend. De opleiding wordt niet alleen niet voltooid, ook de vorming krijgt een geduchte knauw. De kinderen, die het niet halen, zijn ook uitgeschakeld voor verder onderwijs. Alleen het Eenvoudig Technisch Onderwijs bood hun nog een kans, doch ook hier is de selectie sterker geworden door de groei van het aantal, dat staat te dringen voor een plaats.

Wij mogen, aldus de inspecteur, onze ogen niet sluiten voor een probleem, dat jaar in jaar uit groeit. Wij moeten naast behoud van verworvenheden de moed opbrengen af te dalen. Er moeten hoognodig scholen komen voor buitengewoon lager onderwijs; 600 tot 800 kinderen komen hiervoor in aanmerking. We hebben slechts 135 plaatsen op de Prof. Van Houtenschool, plaatsen op het Mgr Verrietinstituut en nog wat LOM-klassen. Het onderwijs is aan een sanering toe. Het programma moet ten dienste van de meeste kinderen naar beneden. De begaafden mogen óók aan hun trekken komen, doch niet zij alleen. Een oorzaak van de moeilijkheden ligt o.a. in het gebruik van de Nederlandse taal, die voor de meesten een vreemde taal is. De inspecteur is daarom ook voorstander om in de eerste klas de kinderen ook te doen opvangen in de landstaal.

Besnoeien

Besnoeien dus. Maar op het Nederlands kan dit niet. Het is de officiële taal en het voortgezet onderwijs is er op afgestemd. Zolang dit niet verandert, moet deze taal gehandhaafd blijven. Het rekenen moet gehandhaafd blijven. Men moet het alleen beter opzetten. Men **heeft er geen idee van, hoe erbarmelijk het met dit vak gesteld is.** Zoals later uit opmerkingen uit de toehoorders bleek, liggen ook hieraan mede taalmoeilijkheden ten grondslag.

De inspecteur voelt er ook niets voor om geschiedenis, aardrijkskunde, zingen, tekenen, handwerken en dergelijke algemeen vormende vakken los te laten. De school is namelijk een school voor het leven, hetgeen meer is dan een leerinstituut. Noodgedwongen, aldus de inspecteur, blijft over het vreemde talenonderwijs af te voeren. Het klinkt driest, doch het is meer acceptabel dan men wel eens meent.

Immers, aldus de inspecteur, de vreemde talen van de lagere school, heeft men in het algemeen niet nodig om de voortgezette opleidingen te volgen. Men begint dan toch weer vooraan en gebleken is, dat het rendement van de vreemde talen op de lagere school te gering is. Maar kinderen, die niet verder studeren, dienen wel vreemde talen te leren. Zij hebben dit hier nodig.

Doch dit moet gebeuren op een geheel andere basis dan tot nog toe en zeker niet vanuit het Nederlands Zij moeten in bijvoorbeeld een zevende klas worden opgenomen; op die leeftijd hebben zij meer bevattingsvermogen. Zij moeten de taal op praktische wijze leren gebruiken en spreekvaardigheid opdoen. Zij mogen de grammatica en de vertalingen desnoods verwaarlozen. Met bijvoorbeeld vijf uur in de week talenpracticum wordt dan meer bereikt dan tot nog toe het geval is geweest. Het onderwijs wordt op die wijze van een last verlost. En ook de andere vakken komen meer tot hun recht, ten gerieve van de leerlingen zelf. Want het rendement moet omhoog, aldus de heer Sprockel die duidelijk een doorbraak wenst, naar hetgeen voor de kinderen van de Antillen nuttig is met het oog op hun toekomst.

Geen tennisstrijd Aruba–Suriname

WILLEMSTAD (ANP) — De Surinaamse tennisploeg die zich op het ogenblik op Curaçao bevindt voor een landenontmoeting tegen een Curaçaos team, heeft, aldus deelde ons vanmorgen de leider van de Surinaamse delegatie, de heer Kappel, mede, tot haar grote spijt moeten afzien van haar reis naar Aruba waar eveneens enkele wedstrijden zouden worden gespeeld.

De ploeg kan geen passages krijgen naar en van het eiland. De Surinaamse delegatie had gaarne de uitnodiging van de Arubaanse tennisbond aanvaard, enkele wedstrijden op Aruba te spelen. De ploeg vertrekt nu zondagmiddag van de Albert Plesman Luchthaven naar Suriname en zal omstreeks half acht Surinaamse tijd in Paramaribo aankomen.

Orkaan „Gladys" oost van Miami

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Hedenochtend omstreeks half zes Curaçaose tijd, bevond de orkaan „Gladys" zich op 24.3 noorderbreedte en 63.6 westerlengte, dat is ongeveer 1050 mijl oostelijk van Miami (Florida). De orkaan bewoog zich in west-noordwestelijke richting met een snelheid van 16 km per uur. De maximum snelheid der winden bij het centrum was ongeveer 140 km per uur.

Tafeltennis bij Asiento

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Voor het clubkampioenschap tafeltennissen van „Asiento" zijn vrijdagavond de eerste wedstrijden gespeeld. De semi-finales vinden plaats op vrijdag 25 september, de finales op 30 september. Voor de semi-finales hebben zich geplaatst voor het heren-enkel: de heren Hernandez, Bennett, Meit en Beaujon. Bij het dames-enkel plaatsten zich: de dames De Rooy, Hurtado, Vijber en Huyskes. Aan de semi-finale voor het heren-dubbel zullen deelnemen de heren MacKoy-Deira, Vijber-Huisden, Beaujon-Meit en de winnaar van de wedstrijd Mambi-Bennet en v.d. Best-Daal. Bij het dames-dubbel plaatsen zich de dames de Rooy-Abrahams en Huyskes-Römer voor de finale. In de semi-finale van het gemengd dubbel zullen uitkomen: mej. Abraham-hr Beaujon, mevr. Huyskes-hr Hernandez, mej. Vijber-hr. Vijber en mej. de Rooy-hr. Hypolite.

Interimdividend Kon. onveranderd

DEN HAAG (ANP) — De raad van commissarissen en de directie van de N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij hebben besloten tot uitkering van een interimdividend over het boekjaar 1964 van Nf 2,60 per aandeel (onveranderd).

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 16 vn. Antofagasta nr. Arica; Aegis 17 vn. W'stad nr. Pto. Cabello; Agamemnon 16 190 m nw Finisterre nr. Londen; Archimedes 16 vn. Bermuda nr. Barbados; Aristoteles 16 450 m no Barbados nr. Pta. Delgada; Breda 17 vn. Emmastad nr. Sta. Marta; Daphnis 16 vn. Pt Pitre nr. Antigua; Diogenes 16 600 m nno Azoren nr. Nassau; Ganymedes 16 120 m noto Azoren nr. Bridgetown; Hector 16 265 zzo Kingston nr. Kingston; Helicon 16 vn. Aruba nr. Maracaibo; Hermes 16 180 m zo Jamaica nr. Tampa; Kreon 16 110 m zw Azoren nr. A'dam; Marathon 17 vn. P'arbo nr. A'dam; Medon 17 te Willemstad verw 18 vn. Aruba nr. La Guaira; Nestor 17 te Lissabon; Poseidon 16 vn. Maracaibo nr Pto. Cabello; Sinon verm 18 vn. Aruba nr. Kingston; Theron 16 600 m o Trinidad nr. A'dam; Ulysses 15 vn. Port of Spain nr. Matanzas.

TANKERS — Cinulia 16 200 m ono Pto. Rico nr. R'dam; Crania 16 400 m wnw Horta nr. Thameshaven; Katelysia 22 te Cur. verw.; Kermia 16 dw Liverpool nr. Belfast; Khasiella 18 te Cur. verw.; Koningswaard 16 180 m z Flores nr. Cur.; Kosicia nr. Cur. alwaar 26 verw.; Kossmatella 16 dw Casquets nr. Cur.; Krebsia 25 te Cur. verw.; Kylix 21 te Cur. verw. P G Thulin 17 te Baltimore; Schelpwijk 16 te Port Fortin; Vitrea 16 vn. Cur. nr. Pto. Miranda.

Algemeen overste fraters op Curacao

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Gisteravond arriveerde op Curaçao frater M. Novatus, algemeen overste der fraters van Tilburg. **Hij kwam van Oxnard California, waar hij op 8 september de opening meemaakte van de eerste Highschool der fraters in de Verenigde Staten.** De algemeen overste zal 10 a 14 dagen op de Antillen blijven.

CURACAO
Agenda

Cinetruck — Heden te Janwe, morgen te Fleur de Marie.

Sport — Tenniswedstrijden Suriname tegen Antillen op de Asiento-banen.

Diversen - De Rode Kruiswagen is te bereiken onder telefoon 23022.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-18.30, tel. 2307; M. E. Celestina, tel. 0-43880; B.g.g., tel. 9.

Personnel services - V. G. O'Niel, Punta Cardonweg 113, tel. 0-43505; Voor passage: (Reisbureau Maduro) M. Botelho de Medeiros, Winston Churchillweg 129, tel. 0-43780; B.g.g., tel. 9-9.

N.V. C.S.M.-Ship's Agency - Kantoor open: - 07.30-24.00, tel. 2551/2458.

Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30, tel. 2400.

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 11 sept.: Julien Thodé-Capella; 10 sept.: Walderic Juliana-Johannes; 13 sept.: Darryl Vrutaal; 9 sept.: Sheryl Grotestam; 13 sept.: Edward Wanga; 9 sept.: Djahaira Betrian-Marchena; 6 sept.: Renold Cijntje-Narcisio; 11 sept.: Hensley Makaya-Da Silva; Audrey Papa-Margaritha; Elvira Josepha; 13 sept.: Anna Pex-van Huit; 12 sept.: Mirla Felicia-Reina; 11 sept.: Rubinald Janga-Maduro; 12 sept.: Omar Martha-Isabella; 11 sept.: Phaedra Janse-Martie; 12 sept.: Greta Courtar-Hook; Diana Martijn-Juliana; 10 sept.: Mirugia Hooi-Coffie; 12 sept.: Marvella Maduro-Pietersz; 14 sept.: Aramis Jean Pierre-Walthaus; 11 sept.: Elvira Hermanus-Felomina; 15 sept.: Sonaida Cicilia-Janga; 9 sept.: Ingemar Martina-Rosaria; 13 sept.: Charles Bird-Dewindt; 14 sept.: Arthur van Heningen-Monte; 13 sept. Elvis Minne 13 sept.: D'Angelo Remak; 14 sept.: Zulema Janga; 16 sept.: Sharon Hendriks-Spaan; 13 sept.: Enzo Thorould-Palm; 15 sept.: Lyndon Maduro-Josepha; 12 sept.: Arnelys Lindeborg; 14 sept.: Giselle Lodowica; 12 sept. Josephine Thomas-Samboe.

GETROUWD — 14 sept.: Jan Weigle-Carmen Dijk; Ernst Maria en Vilma Virginie; 15 sept.: Pedro Girigorie en Emerenciana Valmont; Aloisio Carlos Dall en Yolanda Otto; Thimothee Daniel en Agnes Christina; Lucien Martina en Bienvenida Heyliger; Reginald Martina en Venecia Carrasco; Efraim Leito en Helena Hansen; Ronald Lacrum en Altagracia Arrindell: 16 sept.: Theodoor Jansen en Hélène **Roosje.**

Speurwerk leidde tot goede vangst

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Goed speurwerk leidde tot snelle arrestatie van twee personen die zich hadden schuldig gemaakt aan diefstal van bouwmaterialen. Gisterochtend werd door een aannemer aangifte gedaan van diefstal van een w.c.-pot, een wasbak en een keukenwasbak uit een in aanbouw zijnd huis aan de Matanciaweg. Tevens vervoegde zich gisteren bij de recherche een man, die aangifte deed van honderd eternieten dakplaten van een in aanbouw zijnd huis.

De ingezette actie had tot resultaat dat gisteren een man werd aangehouden die aanvankelijk ontkende, maar uiteindelijk door de mand viel. Gisteravond werd een tweede arrestatie verricht. Het bleek dat beide arrestanten hadden samengewerkt. Het gestolene was opgeslagen te Montagne op het erf van de moeder van een der daders.

TOP verliest bij default

(Van een medewerker)

WILLEMSTAD. — Door de wedstrijdleider van de volleybalbond, werd tijdens de gisteravond te spelen wedstrijden op de Mundo Nobo banen, een juiste beslissing genomen. Het komt bij de volleybalwedstrijden herhaaldelijk voor, dat te laat wordt aangevangen doordat één van de teams niet op tijd aanwezig is. Het damesteam van TOP was een half uur na de vastgestelde aanvangstijd niet compleet, waarop door de wedstrijdleider de heer V. d. Hoeven werd bepaald, dat zij bij default hadden verloren.

De uitslagen van gisteren luiden: Dames A-klasse: Olympia — Volley Victories 3-2 (16-14, 15-11, 7-15, 8-15, 15-4). Heren A-klasse: Lucky Masters — Antillana 2-3 (14-16, 15-6, 3-15, 15-4, 12-15).

Hedenavond worden op de banen van Asiento de volgende wedstrijden gespeeld: dames B-klasse: Volley Trotters — PSV; Heren B 1 kl. Aquino — Valuas; Heren B II kl. Heinekens Volley Masters — Eastern Stars en Volley Trotters — Hubentud na Marcha.

xxx

In de Westduitse deelstaat Noordrijn-Westfalen zullen de steden Keulen, Essen en Bochum voor het onderlinge verkeer monorail-verbindingen krijgen, die men in 1969 gereed hoopt te krijgen. (AFP)

GETROUWD

Sixto A. Jansen

en

Yolanda J. Quintero

Maracaibo, 17 sept. '64

Steekpartij na woordenwisseling

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een zeventienjarige jongen kreeg gisteravond ruzie met een achttienjarige. Van woorden kwam het tot daden. De achttienjarige trok op een gegeven moment een mes en bracht daarmee de ander een steek toe in de linkerbovenarm. De dader werd ingesloten.

Heer Bommel en de Liefdadiger



5155. — Heer Bommel spoeddezich naast zijn metgezel voort totdat de geluiden van het gevecht in de verte waren weggestorven.

Enige tijd bedrukte het hem, dat hij niet tussenbeide was gekomen. Maar het zien van een overval-auto, die in snelle vaart naar het strijdtoneel reed, stelde hem gerust.

„De politie is paraat!" sprak hij opgelucht. „Relletjes en andere nieuwerwetsigheden worden hier goed in de hand gehouden, zegt u eu zelf!"

„Ach", zei de heer Brekel glimlachend, „je overdrijft, vriend! Want wat doet de politie? Brengt ze wat zon in het leven van die arme landbouwers? Welnee! De tobbers worden opgesloten in een donker hok; alsof dat helpt! Ik zie dat anders. We blijven lachen, is mijn motto!"

„Maar er moet orde en regel zijn!" wierp heer Ollie tegen. „Men kan dit toch niet laten voortgaan?"

„Wel", hernam de ander, „ik merk, dat je een goed hart hebt. Dat is prettig, want misschien kan je me helpen om iedereen gelukkig te maken. Wees gerust, ik heb een goed plan om de ruzie van die eenvoudige landbouwers bij te leggen. Zoek de lichtpuntjes, Hahahoho! We blijven lachen, nietwaar?"

„J-ja, ja", mompelde heer Bommel. Hij hield de pas in, want de weg die naar slot Bommelstein leidde, was nu in het gezicht gekomen — en hij verlangde naar huis.

„Nee", zei de heer Brekel. „Ik ga niet met je mee. Voor zitten en praten is er geen tijd. Wanneer je lichtpuntjes en vreugde wilt verspreiden heb je geen rust, hoor! Vandaag moet ik een nieuw type knalfiets op de markt gooien om het leven van de jongeren te veraangenamen."

ERIC DE NOORMAN — DE VLAMMENDE GESEL



20. — Als aan de grond genageld staart Eric naar de plek, waar hij zojuist de nomade zag. Dan werkt hij zich snel achteruit en maakt zich gejaagd uit de voeten. Elk ogenblik verwacht hij het alarm te zullen horen, maar het blijft stil en dat verontrust hem eigenlijk nog meer dan het wildste krijgsgehuil. Weggedoken in het donker tussen het gebladerte, luistert hij scherp. „Waar is die vermaledijde nomade gebleven?" mompelt hij, steeds minder op zijn gemak. Dan ritselt het achter hem en instinctmatig wendt de Noorman zich om. Vlakbij hem ziet hij de donkere vorm van een nomadenhelm door het gebladerte schemeren en hij neemt zich grimmig voor zijn huid zo duur mogelijk te verkopen tot...... hij het gezicht ziet, dat onder dit krijgshaftig hoofddeksel schuil gaat. Een dwerg...... schiet het hem door het hoofd, vermomd als nomade. De vreemde verschijning komt onbevreesd op hem toe. „Gij niet weglopen, gij niet bang zijn", fluistert het mannetje. „Gij bespieden samenzweerders, ik zien dat. Ik denken, gij helpen mij vlug, moedige vreemdeling, gij goede meester Bleda redden."



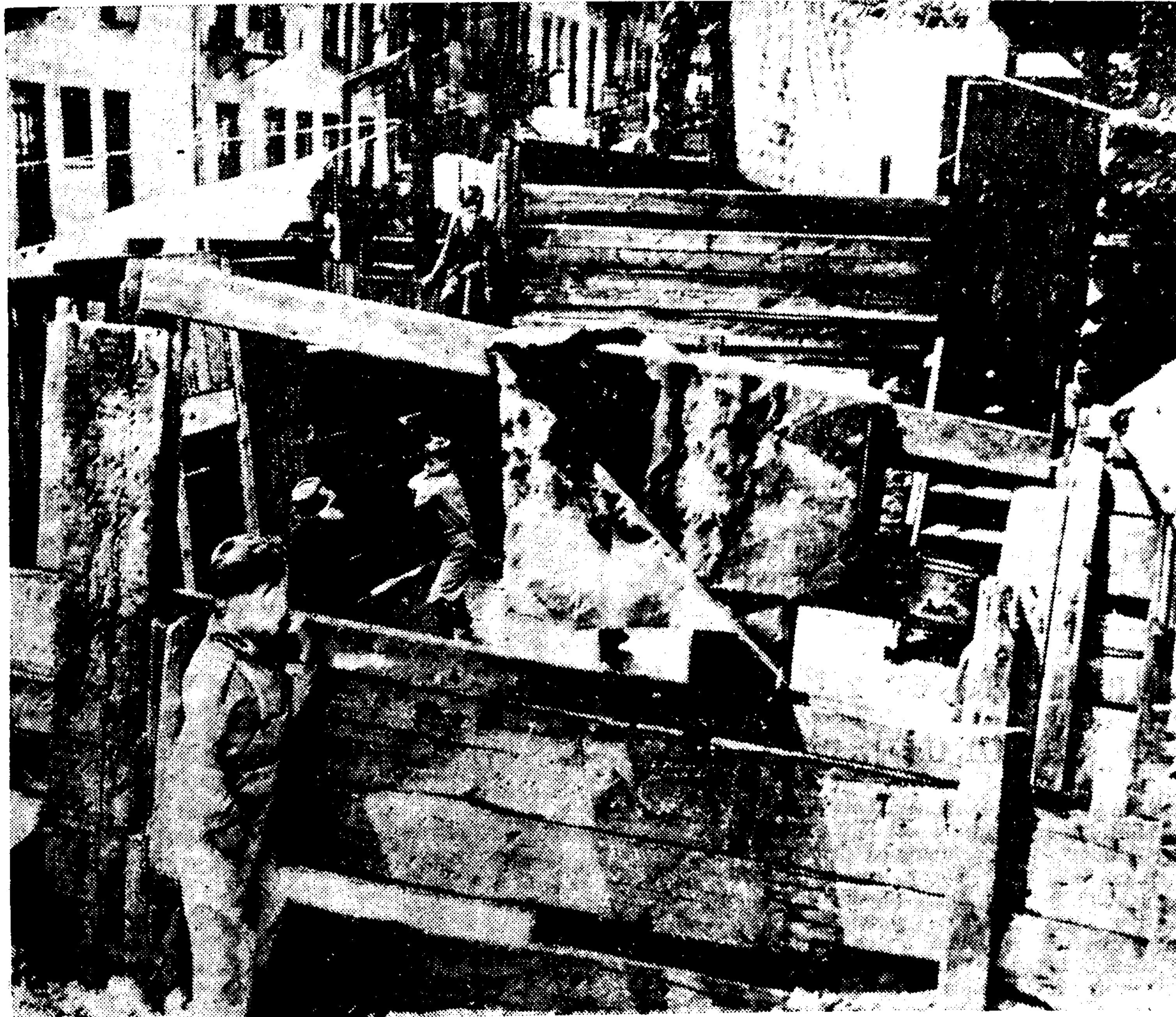
● Mistroostig liggen de achterbuurten erbij in het voormalig kolengebied in het Appalachengebergte.

In het „andere Amerika"

leven 9,3 miljoen mensen in bittere armoede

(Van onze correspondent)

De Verenigde Staten van Amerika, het land met de hoogste levensstandaard ter wereld, zijn niet het paradijs, waarvoor velen dit land tot voor kort hebben gehouden. Van de 47 miljoenen gezinnen, die het land telt, heeft een vijfde deel, dat wil zeggen 9,3 miljoen gezinnen (meer dan dertig miljoen mensen) een inkomen van minder dan drieduizend dollar per jaar; 5.4 miljoen gezinnen (17 miljoen mensen) ontvangen jaarlijks minder dan 1500 dollar en drie miljoen gezinnen moeten het met minder dan duizend dollar per jaar doen. Op grond van verschillende studies is men tot de conclusie gekomen, dat een inkomen van 3000 dollar per jaar (60 dollar per week) het bestaansminimum is. Alles wat beneden 3000 dollar per jaar ligt moet als arm beschouwd worden. President Johnson en de jonge katholieke auteur Michael Harrington hebben de laatste tijd het probleem van de armoede in de Verenigde Staten centraal gesteld. President Johnson deed dit in zijn „State of the Union"-boodschap, waarin hij — liever laat dan nooit — de onvoorwaardelijke oorlog tegen de armoede heeft afgekondigd. Harrington toonde in zijn boek „The other America" de kwalijke omstandigheden waaronder vele Amerikanen leven. Hij laat zien, waarom de armoede in de V.S. onzichtbaar is en dat zolang kon blijven, welke afschuwelijke gevolgen de automatisering heeft gehad voor de geschoolde, halfgeschoolde en ongeschoolde arbeiders, die hun plaats in de industrie verloren. Al deze verstotenen uit het produktieproces, de armen uit de agrarische wereld, de negers, de bejaarden, zij allen voeren thans een strijd op leven en dood in de „economische onderwereld" van de grootste welvaartsstaat ter wereld.



● Voor miljoenen Amerikanen betekenen krotwoningen en vervallen achtertuinen het maximum aan woongenot.

Volgens de Amerikaanse geloofsbelijdenis bestaat de armoede om overwonnen te worden. In de onafhankelijkheidsverklaring wordt naast het recht op leven en het recht op vrijheid de jacht op het geluk („the pursuit of happiness") als een van de meest onontvreemdbare rechten genoemd. Arm zijn betekende in de eerste jaren van de Amerikaanse republiek, dat men rijk kon worden of zich ten minste uit de ellende kon werken. Het feit dat men arm is geweest, stond voor de selfmade man gelijk met een adellijke titel, daar vanuit deze achtergrond zijn prestaties meer glans kregen. De Amerikaanse staalkoning Andrew Carnegie verheerlijkte in 1891 in zijn essay „De voordelen van de armoede" de armoede met de woorden: rijkdom is de vloek voor de jeugd, armoede de zegen.

Talrijk zijn in de Amerikaanse literatuur de lofzangen op de karaktervormende kracht van de armoede. De armoede zou bij een juiste levenswandel en met een beetje geluk altijd overwonnen kunnen worden. De hoop, en nog meer het uitzicht op rijkdom behoren tot de voorrechten van de arme. Voor de duizenden immigranten zou de armoede slechts betekenen een doorgangsstadium, waarop spoedig zou volgen de grote Amerikaanse belofte: rijkdom.

Geestelijke armoede

Omtrent de eeuwwisseling begon zich in deze vrij simpele gedachtengang een kentering voor te doen. Onder invloed van de New Yorkse maatschappelijk werker Robert Hunter, die bekendheid verwierf met zijn veelgelezen boek „Poverty", waarin hij wees op het feit, dat van tachtig miljoen Amerikanen er tien miljoen in de grootste ellende leefden, werd mede door de economische crisis van de jaren dertig een aantal sociaalpolitieke maatregelen getroffen, die nog gelden zoals op het gebied van de sociale verzekering en de volkswoningbouw.

Na de tweede wereldoorlog werd weinig aandacht geschonken aan de armoede. De algemene na-oorlogse welvaart deed nauwelijks vermoeden, dat er een armoedeprobleem bestond. De recessie in de vijftiger jaren en de toenemende automatisering in de industrie, evenals een aantal publicaties, maakten het probleem echter weer actueel. Onder invloed van het New Frontierprogramma, dat op zoek was naar de wegen voor een „nieuw Amerika" begon men zich weer intensief met de armoede bezig te houden.



MICHAEIL HARRINGTON
armoede bedekt door welvaart

John Gailbraith wijdde in zijn boek „The Affluent Society" een hoofdstuk aan de nieuwe armoede, die te wijten zou zijn aan geestelijke armoede, ziekte, gebrek aan discipline, drankzucht, gebrek aan onderwijs of een combinatie van deze factoren. Gailbraith stelde de overvloed centraal en behandelde de armoede als een randverschijnsel, dat de mensen weigeren serieus te beschouwen, omdat zij in staat zijn niet te zien, wat zij niet willen zien. Daarna kwam Harrington met zijn opzienbarend boek „The other America", waarin hij een systematisch onderzoek deed naar het verschijnsel armoede. De stichting „Twentieth Century Fund" en andere organisaties volgden zijn voorbeeld. Hierbij toonde men aan, dat de armoede door de dekmantel van de hoge welvaart vrijwel verborgen bleef in de getto-achtige eilanden in afgelegen gebieden; enclaves, waarin economische en sociale nood heerst, die in schrille tegenstelling staat tot de klatergouden welvaart van de stedelijke middenstand. De bewoners van dit „andere Amerika" schijnen nog nauwelijks te geloven aan een ontspanning uit deze ellende waar de Amerikaanse droom van geluk en rijkdom zijn einde heeft gevonden.

Appalachengebied

Een van die enclaves bevindt zich in het kolengebied van het Appalachengebergte, dat zich uitstrekt van Pennsylvania tot Alabama. Het schokkende feit in dit gebied is niet zozeer de economische noodtoestand, waarin de mensen leven als wel de menselijke hopeloosheid, die zich van geslacht tot geslacht uitbreidt. De bewoners van het Appalachengebergte schijnen zichzelf te hebben opgegeven en vegeteren in hun onmenselijke toestand. Het eerste wat opvalt zijn niet zozeer de krotten, vervallen huurkazernes met gebarsten muren en stinkende sanitaire installaties in de sloppen van een stad — tochtige houten barakken in de landelijke noodregionen, — als wel de vuiligheid en stank, waarin de mensen wonen. Wanneer men een bezoek brengt aan woningen dan vindt men in de karig gemeubileerde vertrekken pronkstukken van de moderne teakhouten welvaart of tenminste resten daarvan: radio, t.v. en verouderd model wasmachine; in het kolengebied van de Appalachen treft men niet zelden aan een verroest autowrak in een door onkruid overspoeld tuintje, waarin zich groenten noch bloemen bevinden maar lege coca-colaflessen of bierkannetjes.

De meeste inwoners van het Appalachengebied zijn voormalige mijnarbeiders, die zonder werk kwamen, toen de mijnen gesloten werden of automatisering werd ingevoerd. Slechts weinig inwoners zijn voldoende geschoold om in een andere industrie werk te vinden. Velen leven van de bedeling. Jaarlijks besteedt de Amerikaanse regering 500 miljoen dollar aan het Appalachengebied voor steun aan werklozen. Robert Hoskins, redacteur van het regionaal blad „The Harlan Daily Enterprise", verklaarde: „Sociale verzorging heeft deze mensen gekastijd. Als dit zo voortgaat, weet ik niet, waar het op uit zal draaien. Er zijn tekenen die erop wijzen, dat de mensen steeds meer genoegen gaan nemen met een lagere levensstandaard en hun ambitie verliezen. De mensen hebben niets aan allerlei studies. Wat zijn wensen is actie en nog eens actie."

Slachtoffers

Deze actie is nu gekomen in de vorm van een hulpprogram, dat president Johnson het Congres voorlegde. Onder het motto „Slag tegen de armoede" is hij een campagne begonnen tegen wat hij noemde de grootste vijand van het volk. Zijn programma lichtte hij toe met de woorden: De vijanden, die vandaag ons volk bedreigen, zullen niet naar wapens of geweld grijpen. Zij verkiezen ziekte en slechte scholen, ongeschoolde mensen en chronische werkloosheid, uitgeputte mijnen en verouderde beroepen. Wij zijn bereid deze vijand te bestrijden. Ons eerste doel is dertig miljoen Amerikanen uit de ban van de armoede te bevrijden. Wij doen dit niet alleen voor de armen, maar ook voor de generaties, die tot armoede gedoemd zijn als onze generatie geen uitweg verschaft.

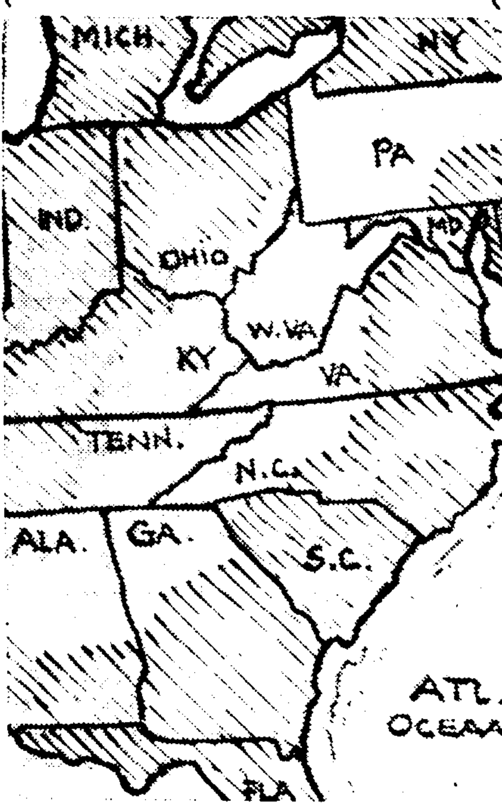
Afgezien van de moreel-sociale aspecten is het andere Amerika voor het land ook een enorme financiële belasting. De jeugdcriminaliteit, het gebruik van verdovende middelen zijn directe gevolgen van de wanhoop, die in deze poelen van ellende heerst.

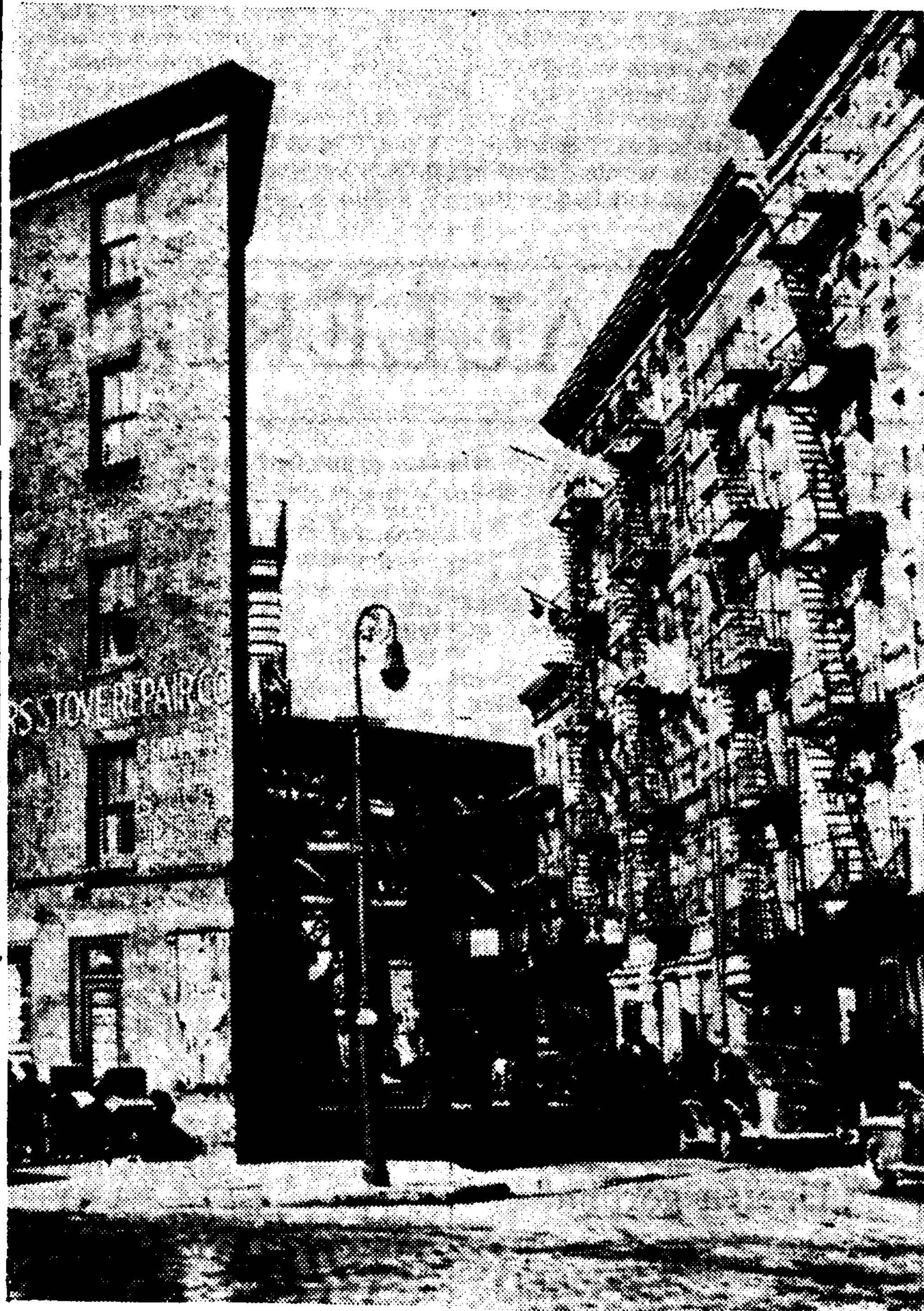
De militaire leiders zijn gewaarschuwd, dat eenderde van de dienstplichtigen niet voldoet aan de geestelijke en lichamelijke eisen, die de militaire dienst stelt. De meesten van deze afgekeurde jongemannen komen uit behoeftige kringen. Het onderwijs, gezondheidsdienst en gemeenschapsgeest staan in de stedelijke en landelijke sloppen op een laag peil. Het aantal „drop outs", jongeren, die de school voortijdig verlaten, is schrikbarend hoog. De vooruitzichten om deze ongelukkige individuen in het economisch proces in te schakelen, wordt moeilijker naarmate de techniek van het produktieproces hogere eisen stelt. Men weet geen raad met deze mislukkelingen en vroeg of laat belanden zij in handen van sociale zorg of in het tuchthuis.

Om aan deze groeiende ontwikkeling paal en perk te stellen, heeft president Johnson aan Sargent Shriver, directeur van het Amerikaanse vredeskorps, opgedragen alles in het werk te stellen het probleem van de jongeren van het andere Amerika aan te pakken. Hierbij is Johnson van het standpunt uitgegaan, dat ontwikkelingshulp niet alleen op het buitenland gericht moet zijn, maar ook op het binnenland waar de hulp ook hard nodig is.

Een totale zege over de armoede, waaraan Johnson de oorlog heeft verklaard zal niet gemakkelijk zijn. Het belangrijkste is echter dat het probleem ter hand is genomen. „Laat ons beginnen de strijd aan te binden tegen de gemeenschappelijke vijanden van de mensheid: tirannie, ziekte, armoede...", zei president Kennedy in zijn inaugurale rede. De Verenigde Staten schijnen bereid te zijn, deze oproep ook onder Johnson te volgen.

In het Appalachengebied, dat tien staten beslaat, met een oppervlakte groter dan Japan, wonen 15.3 miljoen mensen, d.w.z. tweemaal zoveel als in Zweden. Hoofdproblemen in dit gebied, dat zich uitstrekt van Pennsylvania tot Alabama, zijn werkloosheid en armoede, hoofdzakelijk in de kolen- en landbouwsector. Inkomen per hoofd $ 1.400 (in de rest van de V.S. $ 1.900). President Johonson, die de oorlog heeft verklaard aan de armoede in Amerika, heeft dit Appalachengebied als voornaamste doel gekozen. Hij heeft het Congres 250 miljoen dollar gevraagd als begin om de bevolking van de vallei uit haar langdurige malaise te halen. PA: Pennslylvania; W.VA: West-Virginia; VA: Virginia; KY: Kentucky; TENN: Tennessee; N.C.: North-Carolina; GA: Georgia; ALA: Alabama.





● Huurkazernes met gebarsten muren kenmerken de sloppen in de steden waar de armoede en ellende hoogtij vieren.

DR TRIMBOS VOOR P.v.d.A.

„Kerkelijk gezag blokkeert moderne bevolkingspolitiek"

OOSTERBEEK (ANP) -- Naast de min of meer individueel verankerde weerstanden, is de traditionele politiek van de katholieke leiders een der belangrijkste collectieve machten, die een progressieve bevolkingspolitiek blokkeren. Door de afwijzende houding die het kerkelijk gezag heeft aangenomen, eerst tegenover iedere gedachte aan geboorteregeling en later tegenover de meeste methodes van zwangerschapsvoorkoming, is het voor de meeste overheidspersonen, zakenlieden, internationale politici en dergelijke een vorm van praktische politiek geworden om het bevolkingsvraagstuk maar te laten sudderen en niet rechtstreeks aan te vatten. Op wereldniveau blijkt deze oppositie van de katholieke Kerk tot nu toe van beslissende invloed te zijn. De katholieke Kerk staat in dit opzicht thans vrijwel alleen in de kring van de wereldmachten en is de grootscheepse opposant tegen een grootscheepse aanpak van het bevolkingsvraagstuk via geboortebeperking.

NATUURWET-NORM IS ONHOUDBAAR

Dit zei zaterdag dr C. J. B. J. Trimbos, directeur van het instituut voor psychische hygiëne van het katholiek bureau voor geestelijke gezondheidszorg, in een voordracht over enige consequenties van bevolkingsgroei op de jaarlijkse conferentie van de katholieke werkgemeenschap in de Partij van de Arbeid, die in het conferentieoord De Pietersberg in Oosterbeek is gehouden.

Dr Trimbos gelooft dat de houding van de katholieke Kerk een immense verantwoordelijkheid betekent voor de kerkelijke leiders, die ver uitgaat boven hun legitieme verantwoordelijkheid voor de eigen gelovigen. De houding van de katholieke landen ter bepaling van de wereldpolitiek ten aanzien van de groeiende bevolkingsaanwas wordt bevestigd in de encycliek „Mater et Magistra", een der laatste officiële katholiek-kerkelijke stukken. Deze visie op de groeiende wereldbevolking is volgens dr Trimbos op zijn zachtst gezegd niet overtuigend, zeker niet als zij geconfronteerd wordt met de bestaande gegevens uit de meeste onderontwikkelde landen.

Vereenvoudigen

Dr Trimbos, die in zijn inleiding veel aandacht schonk aan het bevolkingsvraagstuk in de ontwikkelingslanden („Het belangrijkste geschenk van het koloniserende westen is geweest de moderne geneeskunde en hygiëne, een gave met een janushoofd"), gelooft dat een goede bevolkingspolitiek de beschikking eist over een eenvoudige, goedkope, effectieve en voor ieder moreel toelaatbare methode. Een dergelijk middel bestaat zijns inziens nog niet zelfs niet als de katholieke bezwaren tegen de „pil" blijvend blijken te zijn. Dr Trimbos gelooft dat het bijvoorbeeld mogelijk moet zijn om de periodieke onthouding zodanig te vereenvoudigen, dat iedere vrouw zeer precies en op heel simpele wijze haar vruchtbare dagen zal kunnen vaststellen. De huidige methode beantwoordt beslist nog niet aan deze eis.

Dr Trimbos betoogde voorts, dat de normering van de geslachtelijke methode op de „natuurwet" aan alle kanten rammelt en onhoudbaar is. Erger is zijns inziens dat de filosofische, theologische en andere wetenschappelijke theorieën buiten het zedelijke besef van de huidige mens omgaan en een heteronome moraal (psychische stoornissen en dergelijke) produceren. In dit verband dacht hij aan het van de Nederlandse hervormde en Anglicaanse opvattingen afwijkende katholieke standpunt ten aanzien van de methodiek.

Dr Trimbos pleitte voor research op het gebied van geboorteregeling en bevolkingsonderzoek in Nederland. Iets van de financiën, besteed aan fundamenteel en toegepast wetenschappelijk onderzoek, zou zijns inziens ten goede moeten komen aan centra die zich met voortplantingsfysiologie en -psychologie bezighouden. Ook de universiteiten zouden hieraan qua bezetting en belangstelling een bijdrage moeten verlenen. Dan zouden de deskundigen worden geleverd, waaraan wij zelf in de nabije toekomst en de ontwikkelingslanden reeds thans behoefte hebben.

Urgentie

Van de politici verwacht dr Trimbos niet alleen een open oog voor het bevolkingsvraagstuk, maar ook een erkenning van de urgentie van een hierop gerichte politiek. Daarvoor is zijns inziens moed nodig, gezien de bestaande heilige huisjes en taboes. Waarom heeft geen enkele politieke partij een bevolkingsgroei in haar program, die getuigt van verbeeldingskracht, en waarom blijft hun paragraaf over de hulp aan de onderontwikkelde gebieden zo in superieur charitatieve sfeer hangen? zo vroeg dr Trimbos. De hulp voor deze landen ligt volgens spreker in een geheel ander vlak, in 'n volmondig erkennen van de urgentie van het bevolkingsvraagstuk in vergaderingen en deskundigencommissies van de Verenigde Naties, de FAO, de WHO, in een openlijke afschuw van de gebruikelijke struisvogelpolitiek, in de mogelijkheden die men onze researchlaboratoria wil bieden, in de stimulering van gericht wetenschappelijk onderzoek, in de opleiding van missionarissen, in de mate waarin wij technische bijstand kunnen leveren.

Eenheid Rood kamp bepleit na bezoek Tito aan Hongarije

BOEDAPEST (AFP) — In een communiqué, uitgegeven na het bezoek van president Tito aan Boedapest, staat over het ideologisch geschil, dat alle socialistische landen hun uiterste best moeten doen om de moeilijkheden te overwinnen en de eenheid te herstellen. Het verzet tegen vreedzame coëxistentie moet worden bestreden.

Wat de oplossing van het Duitse vraagstuk betreft zijn de twee landen van mening, dat men moet uitgaan van het bestaan van twee Duitse staten. Maarschalk Tito is gisteren naar zijn land teruggekeerd.

Stad Hamburg biedt Aruba een herdenkingsbord aan

Bij 775 jaar bestaan

ORANJESTAD — Aan boord van de ss. „Hornkliff" van de Hornline vond gistermorgen een kleine plechtigheid plaats, waarbij de kapitein van het schip, Johs. Leppert, aan havenmeester J. Berkhout namens de stad Hamburg een herdenkingsbord overhandigde ter gelegenheid van de 775ste verjaardag van Hamburg.

Bij deze plechtigheid waren aanwezig wnd gezaghebber I. S. de Cuba, gedeputeerden F. J. Tromp en D. C. Mathew, wnd eilands-secretaris A. J. Booi, commissaris van politie J. Schouwé, havenmeester J. Berkhout, adjunct inspecteur der belastingen H. J. van der Weide, D. Lennard en S. Jonkhout van de Aruba Trading Co. en R. Dovale, die de publiciteitsbelangen van de ATC behartigt.

Kapitein Leppert hield een korte toespraak, waarin hij erop wees, dat de levensader van de 1.8 miljoen inwoners tellende stad Hamburg steeds haar haven is geweest. Dit begon in 1198 en kon na de tweede wereldoorlog worden voortgezet nu Hamburg zich hersteld heeft, waarbij de haven moderner werd en contact heeft met alle havensteden ter wereld.

T.g.v. deze 775ste verjaardag liet het stadsbestuur een herdenkingsbord maken, dat door de kapiteins van de verschillende Duitse schepen aan havens overal ter wereld zal worden uitgereikt. Namens burgemeester Engelhardt overhandigde hij dit bord aan havenmeester J. Berkhout, waarbij hij de hoop uitsprak, dat de prettige verstandhouding en ontvangst, die de schepen steeds in de haven van Aruba ontvangen, bestendigd moge blijven.

Havenmeester J. Berkhout sprak namens het eilandgebied woorden van dank voor dit sympathieke geschenk en zei dit teken van goodwill te aanvaarden in de hoop, dat deze goede verstandhouding zal blijven bestaan.



Kapitein Johs. Leppert van de „Hornkliff" overhandigt aan havenmeester J. Berkhout het herdenkingsbord van de stad Hamburg, terwijl wnd gezaghebber I. S. de Cuba, general-manager Aruba Trading, D. Lennard, en chef van de scheepvaartafdeling S. Jonkhout toezien.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7 tel. 1233

DONDERDAG:

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Dr. No - 18 jaar; Rialto 8.00: Radar Patrol vs. Spy King - 14 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Two tickets to Paris - 14 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: The reluctant saint - Alle leeftijden; Savaneta 8.00: El Zorro vengador - 18 jaar.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Filicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

Botica's - Botica Oduber tel. 1789 San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119.

Hank Meyer zit 15 jaar in de p.r.

ORANJESTAD — In het Fontainebleau-hotel te Miami vindt volgende week donderdag de huldiging plaats van de heer Hank Meyer, die op 8 september het feit herdacht, dat hij vijftien jaar geleden tot public relations director van Miami Beach werd benoemd. Ingaande juni 1953 werd hij eveneens belast met de leiding van het Miami Beach-publiciteits- en nieuwsbureau.

De heer Hank Meyer is voor Aruba geen onbekende, daar hij sinds 1958 een overeenkomst heeft met het Eilandgebied, teneinde de toeristische belangen van Aruba in de Verenigde Staten te behartigen.

Afscheid dr Brace

SEROE COLORADO — Op hartelijke wijze heeft gistermiddag het personeel van de medische dienst van Lago afscheid genomen van dr Russel Brace, die na 26 jaar gewerkt te hebben op Aruba, dit eiland voorgoed gaat verlaten. Dr Russel Brace was chef van het medisch centrum van Lago, dat kortgeleden werd opgeheven en in het Lago-hospitaal ondergebracht.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — Meeste hoofdfondsen vriendelijker, Philips aan de vaste kant door locale vraag. Cultures en scheepvaartwaarden gemakkelijker, staatsfondsen vast tot zeer vast in actieve markt. Aandelen Centrale Suiker Maatschappij aangeboden.

NEW YORK (RTR) — De handel op de New Yorkse effectenbeurs werd gisteren beperkt door de joodse feestdag. In afwachting van de ontwikkelingen op het gebied van het collectieve contract in de auto-industrie bleven de koersschommelingen grotendeels tot fracties beperkt. Doordat er tegen het slot nog enige aankopen werden gedaan ontstond er over de gehele dag gerekend een kleine netto-koersverbetering. De United Auto Workers Union heeft de Ford Motor Co laten weten, dat er vrijdag bij haar gestaakt zou worden, wanneer er dan nog geen overeenkomst over een collectief contract bereikt zou zijn. Bovendien dreigt er bij de Chrysler Corp. vrijdag een staking van het administratieve personeel. Onder invloed daarvan hadden de nog steeds grotendeels gunstige berichten over maatschappijen en over het economische leven onder meer dat de industriele produktie in de Verenigde Staten in augustus een nieuwe record bereikte, minder uitwerking op de markt. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1332, waarvan 582 hoger, 470 lager en 280 onveranderd. De aandelenomzet beliep 4.230.000 stuks, de obligatieomzet 6.520.000 dollar.

BEURS VAN AMSTERDAM

				VD Grinten ..	1011
Ned 4¼ '59 ..	94 1/2	Scheveningen	271	Indola	456 1/2
Ned. 3 '47	83 7/8	KNSM	142 3/4	Thom Dr	—
BNG 4½	94 1/4	V. Ommeren ..	248	Interunie	206.00
BNG 5¼	99 1/4	Scheepv.	130 3/4	V. Swaay	—
N. Ant. 4½ '59	95	Robeco	235	De Vries	147
N. Ant. '60 5 ..	92 3/4	HBU	245 1/4	Berkel Pat ..	220
NHM	310	Ngombezi	217	Fokker	362
Adam Rub ..	111 1/2	Brocades	812	N Ant '62 4½	92 1/4
HVA	148	Cur. HM	185 1/8	Scholten Fox	740
AKU	474 1/2	Excelsior	232 1/2	Goldmines ..	495.80
Bergh	257 1/2	Heineken	475	Bredero Bouw	729 1/2
Calve	988	Papier	285	Udenhout	208 1/2
Gelder	159	Ketjen	899 1/2	Elmar	151 1/2
Hoogovens ..	613	Overzeegas ..	385	Nat. Ned.	803
Mueller	289	Rott. Droogd.	275 1/2	**ANP Indices**	
Philips	159.70	Stokvis	203	Intern. Conc.	585.9
Unilever	148.10	VMF	199	Industrie	350.8
Wilton	193	Zwanenberg ...	964	Scheep	138 8
Billiton	445	Ant. Brouw ..	—	Banken	236.6
Kon. Olie	160.90	Ant. Verf	93 1/2	Handel	166.2
KLM	67.90	Nefo	112.00	Algemeen	411.1

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	54 7/8
Al Co	64 1/4	Dupont	268	Rep. Steel	51
Amerade	79 3/4	Western	40 3/4	Reynolds	44 1/2
Am T and T ...	68 1/2	Ford	57 1/2	Royal Dutch ..	45 1/4
Anaconda	54 3/8	Gen. Elec.	87 5/8	Sears Robuck	121 5/8
Bethlehem ...	42	Gen. Motors ...	99 1/8	Shell Oil	50
Boeing	62 1/4	IBM	426 5/8	Sperry Rand	14 1/8
Brit Am Oil ..	34 3/8	Int. Nickel ..	81	Stand Cal	65 3/8
Can Pac.	49 5/8	Jones	86 3/4	Stand NJ	86 1/2
Cat Pil	36 1/2	KLM	19 3/8 B	Tex Instr. ..	77 3/8
Chrysler	66 7/8	Monsanto	81 7/8	20th Cen. Fox	29 1/2
Col Gas	29 1/8	Nat Cash	779 1/2	US Steel	26 7/8
Consol. El. Ind.	37 3/4	NY Cen.	46	Westingh.	37 5/8
Douglas	29 3/4	Olin Math. ..	42	DOW Jones ..	864.18

Handelsbezoek uit München

ORANJESTAD — De voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van München en Boven-Beieren, dr E. P. Brück, die morgen een tweedaags bezoek aan Aruba brengt, zal in gezelschap van de voorzitter van de Kamer van Koophandel de heer Clinton Whitfield de vergadering van de Kiwanis in het Caribbean Hotel bijwonen. Zaterdagmiddag drie uur voert hij in de conferenceroom van het hotel besprekingen met de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handel.

Minister De Jong gast BC op Aruba

ORANJESTAD — De Nederlandse minister van defensie P. S. J. de Jong wordt morgenmiddag om vijf uur met de ALM op Aruba verwacht. Hij wordt vergezeld van minister-president E. Jonckheer en zijn adjudant lt. ter zee A. P. E. J. J. Besnard. Op het vliegveld worden de gasten begroet o.m. door wnd gezaghebber I. S. de Cuba en de commandant van de Marinierskazerne Savaneta majoor E. Graaff.

Morgenavond bieden wnd gezaghebber I. S. de Cuba en echtgenote een receptie aan in hotel Basi Ruti. Zaterdagmorgen brengt de minister een bezoek aan de Marinierskazerne Savaneta, waarbij hij vergezeld wordt van de commandant Zeemacht Nederlandse Antillen, commandeur P. W. C. de Vos. Hierna maakt hij zijn opwachting bij wnd gezaghebber I. S. de Cuba, waarna een rondrit over het eiland wordt gemaakt. Des middags biedt het Bestuurscollege in hotel Astoria een lunch aan. Zaterdagmiddag keert de minister naar Curacao terug.

Onveilig verkeer

SAN NICOLAS. — Op de weg naar Fonteyn viel gistermiddag de 40-jarige Antonio Ridderstap van de laadbak van een truck. In bewusteloze toestand werd hij in het San Pedro hospitaal opgenomen.

Om drie uur meldde de bestuurder van een busje bij de verkeerspolitie, dat een jongen, die van school kwam, ter hoogte van Poschiquito, nadat hij uit de bus was gestapt, zonder uit te kijken de weg overstak. De jongen werd hierdoor door een aankomende auto geraakt en liep daarna weg.

Om half twee gistermiddag reed de bestuurder van een personenwagen in de Fergusonstraat, ter hoogte van de Ananasstraat weg en kwam in botsing met een andere wagen. Schade ƒ 250.

Architect met Lago in gesprek

SEROE COLORADO — De Nederlandse architect A. C. Bos, die in verband met de plannen voor de bouw van een nieuw ziekenhuis aan de Eaglebeach op Aruba besprekingen voert, bracht gisteren een bezoek aan Lago. Besprekingen werden gevoerd met de doktoren van het Lago-hospitaal.

Spel van verkennen is nieuw leven ingeblazen

ORANJESTAD — De districtsstaf van de Katholieke Verkenners op Aruba, o.l.v. commissaris drs A. Boudens is hard aan het werk om het spel van verkennen op Aruba nieuw leven in te blazen. De inleidingscursus voor leiders begint vermoedelijk op 10 oktober; hiervoor hebben zich reeds negen deelnemers opgegeven.

In Paradera heeft een bespreking plaats gvonden met pastoor Leeuwenberg, de districtsstaf en de heren Roland Laclé, Celestino Croes en Carlos Ras. Gesproken werd over de mogelijkheid om de St. Martinustroep van Paradera weer op gang te krijgen, nadat deze jarenlang stilgelegen heeft. De heren Roland Laclé, Celestino Croes en Carlos Ras werden met de leiding belast. Besloten werd deze maand te besteden aan voorbereidingen en daarna de eerste aspirant-verkenners aan te nemen.

De Tarcisiusgroep van Dakota, destijds opgericht door hopman Jan Meelis, staat momenteel onder leiding van Rafael Tromp, oud-hopman van de St Franciscusgroep in Oranjestad. Getracht zal worden enkele nieuwe leiders aan te trekken. De horde van deze groep werkt uitstekend met vier leidsters. De heer Miguel Pieters zal binnenkort geinstalleerd worden als groepsleider.

Wettelijke basis voor weerkorpsen gecreëerd

Ontwerp bij Staten ingediend

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Aan de Staten is aangeboden een ontwerp-landsverordening, waarbij het verboden is in de Nederlandse Antillen weerkorpsen tot stand te brengen, daarvan deel uit te maken of deze te steunen. Onder weerkorps wordt in het ontwerp verstaan iedere organisatie van particulieren, welke gericht is op of voorbereidt tot het in onderling verband verrichten van of deelnemen aan hetgeen tot de taak behoort van krijgsmacht of politie in de handhaving van de uit- en inwendige veiligheid en van de openbare orde en rust. Het vorengenoemd verbod geldt niet voor organisaties toegelaten bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen, aan welke toelating voorwaarden kunnen worden verbonden.

In hun toelichting op het ontwerp merken de ministers van Algemene Zaken en Justitie op, dat een wettelijke regeling in het onderhavige geval hun noodzakelijk voorkomt, omdat hun ter ore is gekomen, dat het de bedoeling is in de overige eilandgebieden buiten Curacao over te gaan tot het oprichten van organisaties zoals het Vrijwilligers Korps Curacao, een korps dat een militaristische inslag heeft. Een wettelijke basis waarop zulk een instelling steunt, bestaat tot nog toe niet. Het behoeft volgens de bewindslieden geen betoog, dat soortgelijke organisaties waarvan de leden militair zijn gedrild en in de wapenhandel worden geoefend, hun bestaansrecht enkel en alleen zullen mogen ontlenen aan voorzieningen, voortspruitend uit een wettelijke regeling. En andere reden voor het ontwerpen van een wettelijke regeling is volgens de ministers eveneens geweest het feit, dat het V.K.C. — dat gedurende de oorlogsjaren vele goede diensten aan onze gemeenschap heeft bewezen — zich volgaarne aan het wettige gezag wenst te onderwerpen, teneinde de geambieerde dienstbaarheid aan de gemeenschap ten volle tot uitdrukking te doen komen. Door het creëren van een wettelijke regeling ter zake wordt bovendien uniformiteit voor de weerkorpsen in de Nederlandse Antillen verkregen, aldus de toelichting.

Radio Bremen eist optreden regering tegen Veronica's

BREMEN (DPA) — Radio-Bremen heeft woensdag doeltreffende overheidsmaatregelen geëst tegen de zogenaamde „pratenzenders".

Mochten West-Duitsland en andere Europese landen niet de middelen vinden, nodig om deze „piratenzenders" uit te schakelen, dan vreest het radiostation, dat er drijvende communistische propagandazenders voor de kusten van Europa zullen verschijnen.

Dansavond verkenners

SAVANETA — In de Commandeursbaaiclub te Savaneta wordt zaterdagavond door de St. Hyacinthus-verkennersgroep een dansavond gehouden. De opbrengst van deze avond is voor de groep, o.m. voor de instandhouding van de drumband en onderhoud van het groepshuis.

Opening Hotel Central

ORANJESTAD — Het nieuwe Hotel Central in Oranjestad van de heer Jendy Croes zal zaterdagmorgen tien uur officieel geopend worden. Morgenmiddag zes uur zal pastoor N. Erkamp het gebouw inzegenen.

Examen schrijven

SEROE COLORADO — De tweede groep, die gisteren op Lago met goed succes 't examen van de schrijfcursus aflegde, bestond uit de heren E. J. Zeppenveldt, E. Liong, C. Gonzalez, R. Hodge, W. Chai Kow en E. de Kort.

Meer licht op Aruba

NOORD. — Hedenmiddag half zes werd te Noord, ter hoogte van Bakval door wnd gezaghebber I. S. de Cuba de schakelaar van een lichtnet overgehaald, waardoor een groot aantal woningen in deze streek van licht werd voorzien. Na afloop begaven de gasten zich naar Basi Ruti voor een koele dronk.

Bestuur AVA

SAN NICOLAS — In het YMCA-gebouw vergaderden dinsdagavond de leden van de Aruba Volleybal Association. Van de 15 aangesloten verenigingen waren er 9 aanwezig. Nadat de heer Roy van Putten tot voorzitter herkozen was, werden de overige bestuursleden als volgt gekozen: vice-voorzitter Nicolaas de Kort, secretaris Elco Nicolas, 2de secretaris Kenneth Alias, penningmeester Ro Kock, 2de penningmeester Juan de Cuba, commissaris van materiaal Hendrik Ponson. Damescomité: Mirna Bislick, Marjorie Philips en Myrna Schwengel. Strafcommissie: Jose Bislick, Wim Diaz en Efraim Arends; protestcommissie Andresito Bikker en Crismiliano Schwengle. De heer G. Verhalle treedt op als bondstrainer.

Gehoor na droom herkregen

LONDEN (DPA). — De 72-jarige doodgraver Richard Duckett in de Britse stad Werrington, die 46 jaar lang doof is geweest, heeft zijn gehoor herkregen na een angstige droom, die voor hem een veldslag in de eerste wereldoorlog deed herleven. Duckett was in de zomer van 1918 bij Kamerijk aan het hoofd gewond en was sindsdien doof. In zijn droom hoorde hij weer het gebulder van de kanonnen. Toen hij, in zijn zweet badend, wakker werd, hoorde hij voor het eerst weer de klok tikken. De artsen nemen aan, dat Duckett door een nieuwe psychologische schok bevrijd is van de eerste, die hij in de eerste wereldoorlog opliep.

Stempelvlag KLM dienst Djakarta

DEN HAAG (ANP). — De centrale directie van de PTT heeft ter gelegenheid van het feit, dat op 1 oktober 1924 voor de eerste maal post per vliegtuig van Nederland naar Djakarta werd gevlogen, een speciale stempelvlag laten vervaardigen. Van 17 september tot en met 14 oktober zal deze stempelvlag met als tekst „40 jaar luchtpost per KLM naar het Verre Oosten 1924 1 oktober 1964 in één van de stempelmachines van de districtspostkantoren Amsterdam, Den Haag en Rotterdam worden opgenomen.

Noodweer schadepost voor Duits leger

Anderhalf milj. aan vliegtuigen

BONN (DPA) — Het zware noodweer dat dinsdag op vele plaatsen in het noorden van de bondsrepubliek heeft gewoed en aan minstens vijf mensen het leven kostte, heeft de „Bundeswehr" een schadepost van ongeveer anderhalf miljoen gulden (Ant.) opgeleverd.

Het Westduitse ministerie van Defensie deelde gisteren mee, dat op het militaire vliegveld in Bueckeburg negenentwintig helikopters en vliegtuigen van diverst typen min of meer zwaar beschadigd werden, ofschoon alle toestellen al uren voor het uitbreken van de strijd der elementen verankerd waren. De windstoten hadden zo'n kracht, dat de toestellen werden losgeslagen en betonnen ankerfundamenten uit de grond werden gerukt.

Was het dus in het noorden noodweer, in Beieren werden temperaturen van recordhoogte gemeten. In Augsburg steeg het kwik zelfs tot 31 graden.

OLYMPISCH ALLERLEI

Inenting

IN West-Duitsland is ernstige kritiek geuit over het feit, dat tal van deelnemers en deelneemsters aan de Spelen zich nu pas hebben laten inenten. Het gevolg daarvan is o.a., dat de fameuze Ratzeburgeracht kort voor de Spelen de training heeft moeten onderbreken, dat enkele atleten niet beschikbaar waren voor de landenwedstrijd tegen Polen en dat twee deelnemers aan het Duitse kampioenschap moderne vijfkamp verstek moesten laten gaan.

Voorts zijn tal van atleten na de inenting sterk in vorm achteruitgegaan.

Ploegen I

TSJECHOSLOWAKIJE, dat in Rome acht medaljes won (drie gouden, twee zilveren en drie bronzen) zal in Tokio door 108 deelnemers worden vertegenwoordigd. De Finse olympische ploeg zal uit ten minste 81 leden bestaan. Perú zal slechts één atleet in het olympische strijdperk brengen, namelijk de Zuidamerikaanse kampioen hoogspringen Roberto Abugattas, die kampioen werd met een sprong van 2.07 meter. De Zuidslavische ploeg voor de Olympische Spelen bestaat uit 75 aktieven, alsmede vijftien trainers en officials. Zuidslavië zal aan acht takken van sport deelnemen.

Ploegen II

OP twee na de grootste ploeg vaardigde tot dusver Japan af. Niet minder dan 353 sportlieden zullen op eigen bodem een greep naar één van de vele medaljes doen.

Voorts zullen tachtig officials en trainers erop toezien, dat met deze équipe alles naar wens gaat. De toch reeds bescheiden ploeg van Ceylon (twaalf sportlieden) is op last van de minister van Financiën gehalveerd. Als reden werd opgegeven de niet bepaald florissante financiële positie van het land. De ploeg bestaat nu nog slechts uit twee atleten, twee boksers en twee schutters. Maleisië heeft bekend gemaakt 62 deelnemers en 25 officials te zullen afvaardigen. Voor vijf deelnemers staat de uitzending nog niet vast. Ook hier zijn financiële moeilijkheden de oorzaak.

„IJzeren gordijn"

HET „ijzeren gordijn", dat de dames en heren in het olympische dorp scheidt, heeft het organisatiecomité onvoldoende geacht voor de „beveiligheid" van het vrouwelijke schoon. Een detachement vrouwelijke politie, ten getale van 32, onder leiding van de veertigjarige Michiko Naanishi, die haar mannetje staat, zoals blijkt uit haar judograad (2e dan), zal dag en nacht in het vrouwengedeelte patrouilladiensten verrichten. De agenten zullen worden uitgerust met walkie-talkies, terwijl ook touwen en handboeien tot haar uitrusting behoren.

Spoorloos

DE 22-jarige Oostduitse wielrenner Juergen Kissner, die als lid van de Oostduitse achtervolgingsploeg in Keulen verblijft om daar vandaag tegen de Westduitsers een kwalificatiewedstrijd voor Tokio te rijden, heeft dinsdagavond zijn hotel verlaten en was woensdag, toen de Oostduitsers gingen trainen, nog niet boven water. Het sterke vermoeden bestaat, dat Kissner in West-Duitsland wil blijven.

Stad in stad

HET olympisch dorp is met recht een stad in een stad. Het heeft een eigen postkantoor, een bank, een kliniek en zelfs een eigen brandweer. Voorts bevat het drie restaurants. Voor onbevoegden zal het bijzonder moeilijk zijn binnen te komen. Bijna duizend politie-agenten zullen er zorg voor moeten dragen, dat de deelnemers niet onnodig gestoord worden.

D.W.S. wint verdiend veldslag op de Turken

Scheidsrechter loopt een knie-blessure op

AMSTERDAM (ANP). — Met 3—1 heeft D.W.S. gisteravond de eerste wedstrijd tegen het Turkse Fenerbahce gewonnen in het toernooi voor de Europa-cup. De wedstrijd was bijzonder rumoerig. Na de wedstrijd speelden er zich woeste tonelen af in de catacomben van het Olympisch Stadion, waarbij de Deense scheidsrechter Tage Soerensen een knie-blessure opliep. Bij de rust stonden de Amsterdammers voor met 1—0.

Ongekend hoog — voor Nederlandse begrippen althans — laaiden de hartstochten woensdagavond op in het Amsterdamse Olympisch Stadion. Op de tribunes, waar Turken en Nederlanders herhaaldelijk handgemeen raakten, werd vuurwerk afgestoken, op het veld gingen de meest onbetekenende botsingen aan Turkse zijde gepaard met dramatische gebaren. Voor anderhalf uur had het Olympisch Stadion deze woensdagavond de bekende Hollandse nuchterheid buiten gesloten.

De zege van D.W.S. — alom verwacht — was verdiend, maar het is de vraag of het verschil van twee doelpunten voldoende zal zijn voor de return in Istanboel, waar de toch al heetbloedige Turken de steun krijgen van nog eens vijftigduizend hysterische landgenoten. In Amsterdam vormde D.W.S. ondanks de nervositeit van enkele spelers een homogene ploeg, die de vooral aanvallend zwakke Turken soms eenvoudig overklaste.

Voorhoede op dreef

D.W.S. dankte de zege voornamelijk aan drie voorhoede-spelers: de uiterst gevaarlijke rechtsbuiten Frans Geurtsen (twee treffers), de zwoegende linksbinnen Huub Lenz en de snelle, gevarieerd spelende linksbuiten Dick Hollander, die de derde D.W.S.-treffer scoorde. Rechtsbinnen Vonhoff deed op het middenveld vaak knappe dingen, maar middenvoor Temming was tegen de snelle Turken duidelijk te traag. In de Amsterdamse verdediging was eens te meer de betrouwbare Daan Schrijvers de grote man. Toch werden er wel fouten gemaakt en één daarvan resulteerde in het Turkse tegenpunt.

Fenerbahce schotelde de Amsterdamse toeschouwers een nogal systeemloos speltype voor, waarbij de spelers blijk gaven individuele staaltjes van voetbal te kunnen leveren, maar als team kwam ze slechts tot weinig gevaarlijke aanvallen.

In de catacomben

Als een wilde horde stormden de Turken na de wedstrijd de katacomben van het Olympisch Stadion binnen, spelers en supporters. Hun doelwit was scheidsrechter Tage Soerensen. Zij stortten zich op hem, sloegen en trapten tot de Deen met de hulp van toegeschoten Nederlanders kon worden bevrijd. In zijn kleedkamer vond Soerensen eindelijk rust. Aan deze laffe aanval hield de Deense scheidsrechter een beschadiging aan de knieschijf over.

„No gentlemen, no gentlemen......", de eerste Turkse speler, die van het veld kwam, stak zijn misnoegen over het spel van de Nederlanders niet onder stoelen of banken. De D.W.S.-ers en de spelers van Fenerbahce kwamen druppelsgewijs van het strijdtoneel, dat inmiddels meer op een slagveld leek. De verwarde situatie was ontstaan, doordat Daan Schrijvers (op de grond liggend) werd geschopt. Spelers namen de bokshouding aan en het publiek begon zich in de strijd te mengen. Het zou slechts het voorspel zijn. In de katacomben van het Olympisch Stadion speelden zich daarna tonelen af, die naar Nederlandse begrippen onvoorstelbaar waren.

„Politie, politie"

Huilend, ondersteund door Turkse supporters hinkte een der spelers van Fenerbahce naar de kleedkamers. Hij had het allemaal niet kunnen verwerken. En toen gebeurde het. Turkse supporters waren er in geslaagd langs de suppoosten, die de kleedkamers voor „onbevoegden" gesloten moesten houden, te komen. Zij molesteerden de scheidsrechter. Er werd geslagen en geschopt, en ineens kwamen uit de kleedkamers de Turkse spelers in gesloten gelid oprukken. „Politie, politie......" klonk het. De Engelse trainer van de Turkse ploeg, Oscar Hold, was er eerder en wist zijn spelers tot orde te brengen. In de Nederlandse kleedkamer keken de spelers strak voor zich uit. Op de massagetafel zat aanvoerder Daan Schrijvers, de hand op zijn pijnlijke heup. Er kon moeilijk iets vriendelijks over zijn tegenstanders over zijn lippen komen. „Ik wist het wel. Ik ben zelf ook niet zo zachtzinnig, maar dit......" Stil zochten de andere spelers de douche op, terwijl het in de katacomben rumoerig bleef. Met een gapende hoofdwond werd er van buiten de kuip een toeschouwer binnen gebracht. Het gistte aan alle kanten. De warmbloedige Turken konden de nederlaag niet verkroppen en wilden zich wreken, hoe dan ook.

Thuisclub verantwoordelijk

De kleedkamer van scheidsrechter en grensrechters bleef gesloten. Leo Horn kwam naar buiten met het „nieuws" over de meniscus. Het gesprek kwam op de schuldvraag. „Natuurlijk, de Turken hebben dit op hun geweten, maar de thuisclub is verantwoordelijk"...... Wat de gevolgen zullen zijn? Stellig zal de heer Soerensen in zijn rapport melding van de zaak maken en dan is het laatste woord aan de UEFA.

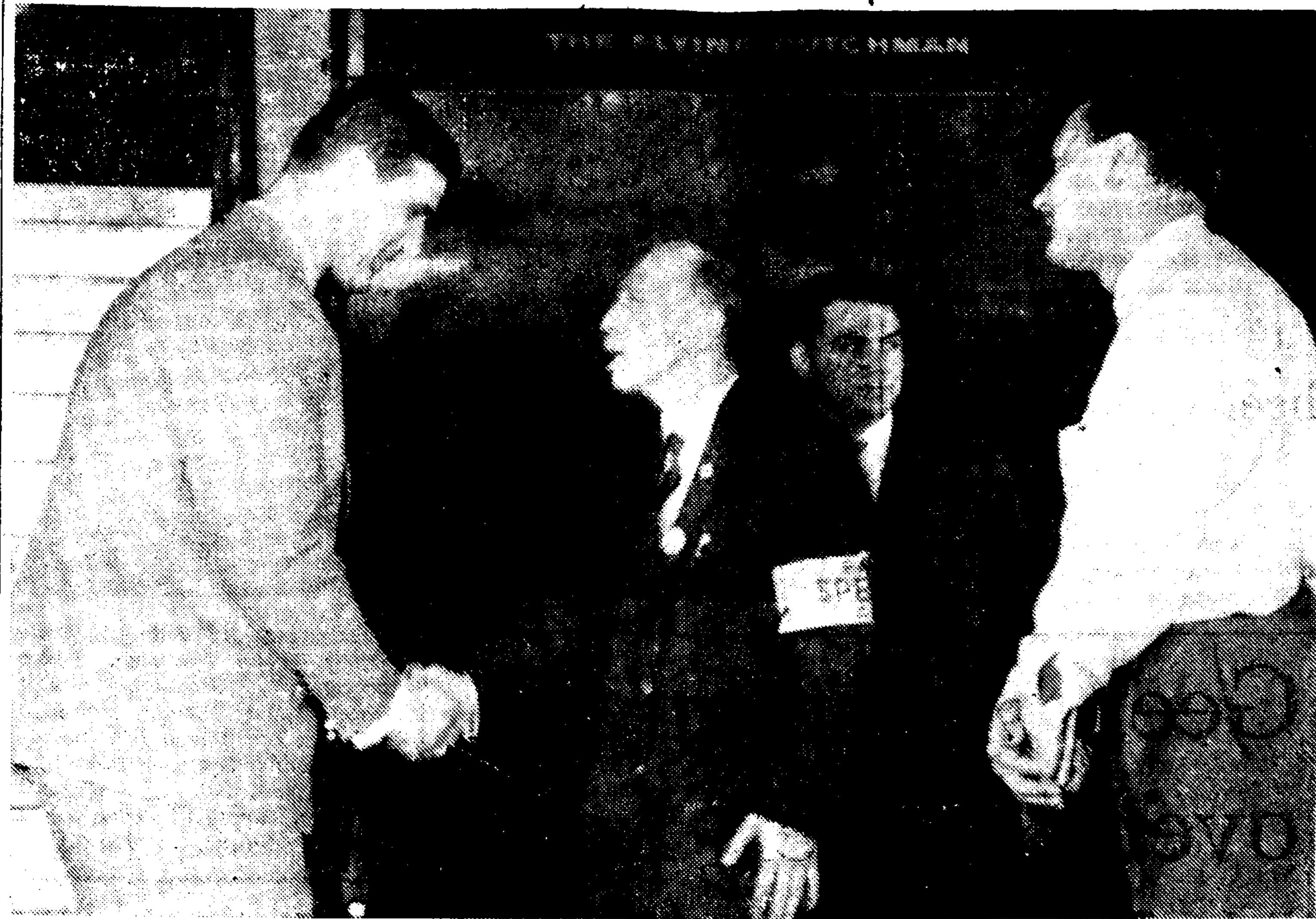
„De clubs moeten ons beschermen; doen zij dit niet, dan moeten wij dat zelf doen", aldus Leo Horn, die zijn felle afkeuring over de handelwijze van de Turken niet onder stoelen of banken stak. Buiten wachtte nog steeds de ziekenauto met Joop de Jong, de D.W.S.-back, die de week tevoren in de oefenwedstrijd van Nederlandse topspelers te Nijmegen een gecompliceerde beenbreuk opliep. Vanuit de ziekenwagen had hij de wedstrijd gevolgd. Blij zal hij met de overwinning zijn geweest, maar ook met het spel......?

Gemolesteerde scheidsrechter terug naar huis

SCHIPHOL (ANP). — In een deplorabele toestand is de Deense scheidsrechter Soerensen, die gisteravond na de wedstrijd van D.W.S. tegen Fahnerbahce in de catacomben van het Olympisch Stadion te Amsterdam werd gemolesteerd, vanmiddag van Schiphol naar Kopenhagen teruggekeerd.

Vele kneuzingen en blauwe plekken, alsmede een angstig dik gezwollen linkerknie maakten hem het lopen volslagen onmogelijk, zodat hij op het vliegveld in een rolstoel werd geplaatst. D.W.S.-voorzitter H. Solleveld en scheidsrechter Leo Horn deden hem uitgeleide. Met rolstoel en al werd de 46-jarige Deen op het platform door een vorkheftruck omhoog gehesen tot voor de deuropening in de romp van de KLM-Electra, waarin hij naar Kopenhagen vloog.

De Nederlandse wereldkampioen judo Anton Geesink, die voor zijn laatste voorbereidingen op de Olympische Spelen, als voorloper van de Nederlandse Olympische-ploeg naar Japan is vertrokken, wordt hier op het vliegveld van Tokio door een ontvangst comité begroet.



Sovjet-Rusland rekent op vijftig keer goud

MOSKOU (ANP) — Yuri Mashin, een van de hoogste, zo niet de hoogste sportautoriteit in Rusland, heeft op een persconferentie in Moskou meegedeeld, dat de Russen erop rekenen bij de Olympische Spelen in Tokio 40 à 50 gouden medailles te winnen en dat het Russische team er alles aan zal doen om de vier jaar geleden in Rome op Amerika verkregen voorsprong niet alleen te handhaven, maar zelfs te vergroten. Tot de belangrijkste concurrenten rekent Mashin ook Duitsland en Japan. De Russische Olympische ploeg telt totaal 341 leden, waarvan 273 heren en 68 dames, verdeeld over twintig takken van sport.

De duizend journalisten, die in Tokio verwacht worden, zullen worden ondergebracht in een zes etages tellend flatgebouw, waarin 196 kamers (met radio en telefoon) ter beschikking zijn. Hiervan zijn er 168 met elk vier bedden, zeven met zes bedden en 21 met acht bedden, bij welke laatste men beter kan spreken van zalen dan van kamers....

Scherpenheuvel neemt kans en houdt Veendam in bedwang

Ruige wedstrijd, debat met de scheidsrechter

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Zij, die gisteravond naar het Rifstadion waren opgemarcheerd in de verwachting, dat Veendam opnieuw met grote cijfers ter onder zou gaan, zijn bedrogen uitgekomen, want in de gewijzigde gelederen van de spelers viel in de wedstrijd tegen Scherpenheuvel geen spoor meer te ontdekken van de onlangs opgelopen nederlaag tegen Wacker. Slechts drie minuten zijn beslissend geweest voor het eindresultaat van deze wedstrijd, waarin het eerste en enige doelpunt van dit ruige duel werd gescoord. Na drie minuten spelen passerde Olivio Martina met een laag flitsend schot doelman Statie van Veendam. Dit doelpunt was een sluitstuk van een gave combinatie tussen Kerkeboom (even achter de middellijn), Loran (scherp op links) en Ofilio Martina (in het midden).

De 1—0 zege, die Scherpenheuvel op Veendam behaalde, zal bij velen een gevoel van teleurstelling hebben achtergelaten. Immers niet minder dan de helft van de wedstrijd (voor en na de rust) verbleef de bal in of bij het doelgebied van Scherpenheuvel. En ondanks de veldmeerderheid zagen de Veendammers geen kans de krappe 0—1 achterstand weg te werken. In de voorhoede was géén enkele speler, die het hoofdstuk „schieten" had doorgenomen. In de tweemaal drie kwartier voetbal kwam doelman Karg slechts tweemaal in actie. Eénmaal na een vrije trap van Ronald de Lannoy en de andere maal na een kogel van Boeboe de Lannoy, die tegen de paal bonkte.

Arbiter Staphorst hield het heft in de eerste helft goed in handen. Tegen het einde kreeg hij het moeilijker. Overtredingen aan beide kanten werden over het hoofd gezien, waardoor spelers en supporters heel luid hun mening gingen uiten. Het kwam zover, dat de spelers geen ontzag voor de referee meer hadden en hem met de vinger onder de neus op al dan niet gemaakte fouten wezen.

Het spel begon in een hoog tempo, waarbij de ploegen aan elkaar gewaagd waren. In de gelederen van Veendam zag men de oude SUBT-speler Jopie Thielman, die als midvoor was opgesteld. De spilplaats van Ibby Jansen werd door de nieuweling St. Jago ingenomen, die in zijn debuut op een goede wedstrijd mag terugzien. Al in de eerste minuten bracht Ofilio Martina doelman Zoetrum van Veendam in actie, toen hij een kopbal van Kerkeboom hard inschoot. De goalie van Veendam was echter op zijn post. Twee minuten daarna moest hij echter vrij onverwacht aan het kortste einde trekken (1—0).

Veendam, aangeslagen door het doelpunt van Scherpenheuvel, trok in gesloten formatie ten aanval. Een hoekschop werd direct daardoor vergaard, doch zonder succes. In de achtste minuut bracht goalgetter nummer één van Curaçao, Edwin Loran, het publiek in extase, toen hij met een listige schijnbeweging en technisch van de hoogste graad zich op links van Robert de Lannoy ontdeed. Hij kwam met een vaart het doelgebied binnen en net toen hij wou schieten, bracht Stanley de Lannoy met een „sliding" redding, ten koste van een corner.

Snel en attractief

Het spel was in deze periode snel en attractief, doch duidelijk bleken de Veendammers over meer technische bagage te beschikken dan hun tegenstanders. Alles ging vlotter dan bij Scherpenheuvel, dat vooral het accent legde op de verdediging. Een prachtige solo kreeg men in de 16e minuut te zien van Gumbs. Hij schakelde drie Veendammers uit en gaf een pass aan Ofilio Martina, die dtrect schoot. Even prachtig was de safe van doelman Zoetrum.

Direct daarna vroeg een kogel van Jojo Kerkeboom de volle aandacht. Op ruim 45 meter verwijderd van het doel, plantte Scherpenheuvels schakelspeler zijn schoen zo ongenadig hard tegen de bal, dat de goalie van Veendam bijna werd verrast. Opspringend „boogde" hij de bal onder de lat tot corner.

De voorhoede van Veendam, waarin eigenlijk alleen Boeboe de Lannoy op de voorgrond trad, zocht de weg naar het Scherpenheuvel-doel voornamelijk door de „lucht", en dat was een kolfje naar de hand van de lange stopper Hoek en diens secondanten Bodak, Martina en Meulens. Bovendien werden deze „luchtaanvallen" steeds door het centrum geleid, een speelwijze, die geen kans van slagen bood.

Ruige helft

De rust ging in met de 1—0 voorsprong voor Scherpenheuvel en een cornerverhouding van 3—2. Het spel van na de pauze was niet meer als dat van voor de rust; toch heerste er genoeg spanning. Al twee minuten na de pauze moest doelman Zoetrum in actie komen, toen Gumbs van links het leer scherp voor het doel plaatste en Martina schoot. Zonder succes echter; Elmer Wilsoe stond op het lijntje om de bal te retourneren. Het spel bleef in deze periode enerverend, waarbij echter slechts Scherpenheuvel met gevaarlijke aanvallen paniek in de achterhoede van Veendam stichtte. Een prachtige kans kreeg Martina 26 minuten na de pauze, toen hij op een dieptepass van Gosepa de vrije ruimte voor zich kreeg en pal oog in oog met doelman Zoetrum kwam. Ofilio's schot was echter te gehaast om succes te boeken; hoog vloog het leer over de lat. Hoe meer de wedstrijd het einde naderde, des te meer trok Veendam ten aanval. Het werd tenslotte een ruige wedstrijd. In de laatste vijf minuten vergaarde Veendam vier corners, doch na een grote doelworsteling konden de achterhoede-spelers van Scherpenheuvel op een haartje de situatie klaren. En zo ging Veendam in de vijfde wedstrijd, na felle tegenstand, opnieuw ten onder. Een gelijkspel zou de krachtverhouding beter hebben weergegeven.

Voor Tokio

Vanavond wordt een wedstrijd tussen Deportivo Cali en Jong Colombia gespeeld, ten bate van het uitzenden der atleten naar Tokio voor de Olympische Sepelen. Vrijdaeavond vindt de wedstrijd plaats voor de competitie tussen Sithoc en Jong Holland.

Om Europa-cup bekerwinnaars

PORTO (ANP) — In het toernooi voor Europese bekerhouders heeft Porto uit Portugal met 3-0 gewonnen van het Franse Olympique Lyon (1-0). In hetzelfde toernooi won Steanu uit Roemenië van Derry City (Noord Ierland) met 2-0. Steanu heeft zich geplaatst voor de tweede ronde. Het won zijn eerste wedstrijd met 3-0.

OFFICIELE MEDEDELINGEN van de CURAÇAOSCHE VOETBALBOND
DISTRICT CURAÇAO

009/64, dd. 17 september 1964

WEDSTRIJDUITSLAGEN COMPETITIE 1964/65

Hoofdklasse:

Scherpenheuvel — S.U.B.T.	5—1.
Veendam — VESTA	3—3.
Scherpenheuvel — SITHOC	3—3.
Wacker — Veendam	3—1.
S.U.B.T. — Jong Holland	2—7.
Jong Colombia — VESTA	4—0.
Scherpenheuvel — Veendam	1—0.

A-klasse:

De Koning — Hilversum	2—2.
Fleur de Marie — Centro Dominguito	0—2.
Centro Deportivo Mahuma — Riverside	3—0.
Eagle — Deportivo Santa Rosa	1—2.
Eagle — Riverside	0—6.
St Joris — Centro Dominguito	2—1.
Dep. Atl. Saliña — Deportivo Sta Rosa	(afgelast).
Centro Deportivo Mahuma — De Koning	4—0.
Fleur de Marie — Hilversum	2—0.
Deportivo Atletico Saliña — Riverside	3—2.

B-klasse:

Deportivo Antillas — Huracan	2—3.
De Ster — Centro Buena Vista	2—5.
DOSKO — Eleven Brothers	0—2.
Jong Bloed — Atletico Curaçao	1—1.
DOSK0 — Centro Buena Vista	2—1.
Jong Bloed — De Ster	1—3.
Huracan — Eleven Brothers	1—3.
Real Marie Pompoen — Atletico Curaçao	1—3.

C-klasse:

Atletico Luis Brion — C.D.P.B.	2—4.
Cordovan — C.D.P.B.	1—3.

WEDSTRIJDPROGRAMMA RESERVE-HOOFDKLASSE
Eerste Ronde

Zaterdag, 19 sept. '64, 4.00 nm.:	Jong Colombia — SITHOC	(St Michiel)
	S.U.B.T. — Veendam	(Vredenberg)
	VESTA — Wacker	(Vesta-terrein)
Zaterdag, 26 sept. '64, 4.00 nm.:	Jong Colombia — S.U.B.T.	(St Michiel)
	Veendam — VESTA	(Vredenberg)
	SITHOC — Wacker	(Sithoc-terrein)
Zaterdag, 3 okt. '64, 4.00 nm.:	Jong Colombia — Veendam	(Rifstadion)
	SITHOC — VESTA	(Vesta-terrein)
	S.U.B.T. — Wacker	(Vredenberg)
Zaterdag, 10 okt. '64, 4.00 nm.:	Jong Colombia — VESTA	(Vesta-terrein)
	SITHOC — S.U.B.T.	(Sithoc-terrein)
	Veendam — Wacker	(St Michiel)
Zaterdag, 17 okt. '64, 4.00 nm.:	Jong Colombia — Wacker	(St Michiel)
	SITHOC — Veendam	(Rifstadion)
	S.U.B.T. — VESTA	(Vredenberg)

OVERSCHRIJVINGEN

Eleven Brothers: Trangelino Dominico Polinet (exlid Union Deportivo).
S.U.B.T.: Ralph Franklin Boekhoudt (exlid Deportivo, Bonairiaanse Voetbal Bond) en Orlando Dismas Janga (exlid Atletico Tera Corá, Bonairiaanse Voetbal Bond).

HET BESTUUR

JUNIOREN AFDELING

005/64 dd. 17 september 1964

AFSCHRIJVING:
Canisius Boys: Albert Silvester Molina.
IN- EN OVERSCHRIJVINGEN:
Riverside: Rigobert Phillips Maria, Humphrey Sophia en Golid Zimmerman.
Veendam: Anthony B. Francis Argus, Eugenio Aristides Zuca, Francis Ludwig Enson en Richard A. Graanoogst (exlid Canisius Boys).
SITHOC: Wilbert Francisca, Regnald Kook, Felix Adriaan Moen, Eric Bertad, Hubert Siberie, Robert James Birmingham (exlid Veendam), R. A. Canword (exlid S.U.B.T.), Gogo Filomeno Piggott (exlid S.U.B.T.) en Hubert Anthony (exlid Deportivo Antillas).
Wacker: Pablo de Windt (exlid Jong Colombia).
Jong Holland: Roberto James Muller en Rudolf Faustino Wever.
Deportivo Antillas: Rudolf Lorenzo Reginald Balentin, Melvin McDonald Smith, Henri Heriolano Doran, Norman Valerio Mathilda, Ivo Albertus Cijntje, Evelio Guanipa, Humfrid Wilfrido Boelijn en William Max Simons.
S.U.B.T.: Franklin Eduard Winklaar, Robby Johnson Adamus, Ronald Dominico Leito, Thomas George Florente, Raymond F. Raphaela, Elvin John Emerencia, Leslie Filamon Welvaart, Wilfred Armando Wilson, Albert Silvester Molina, Adelbert Anthony Toppenberg (exlid Riverside), Risel Sambo (exlid Riverside) en Silver Cornelis F. C. Heesbeen (exlid Jong Holland).

HET BESTUUR

De scheidsrechter vertelt verder

Mijnheer de hoofdredacteur:

Sorry dat ik U nogmaals vraag een klein vervolgje te plaatsen op mijn schrijven van l.l. vrijdag. Dat komt natuurlijk omdat U weer eens zovele blunders maakt. Het is wel vervelend te kijk gezet te worden na blunders maar dat is per slot van rekening het risico van het vak en per slot van rekening, „wie kaatst moet de bal verwachten". Ik verwacht ook evengoed, dat U weer met zo'n handigheidje van een extra kop of een kinderlijk naschrift of zelfs een verloochening van Uw eigen ideeën dit wel kapot zult weten te maken. U gaf blijk zaterdag, daar een kraan in te zijn.

INGEZONDEN STUK

In de eerste plaats Uw nota 1. Verslaggever of journalist? Wel Koenen Endepols zegt voor Journalist „dagbladschrijver" en voor medewerker, „iemand bv. die in een krant schrijft". Er zijn natuurlijk ook andere medewerkers, zoals drukkers, zetters en zelfs krantenjongens maar ik had het idee, dat de Amigoe capabeler „medewerkers" gebruikte om de krant vol te krijgen. Maar per slot van rekening het woord medewerker is ruim. Ik meen, dat je zelfs met goed fatsoen zelfs de werkster daar onder kunt rekenen.

Punt 2 Bent U in Uw onbekendheid met mij wel heel mis. Wat mijn tijd en Han Hollanders tijd aangaat dienen het volgende: Op Han Hollanders sterfdag stond ik het doel van de RODA junioren A te verdedigen tegen Ajax A in de finale van de Harry de Jongh Jeugdbeker op Mundo Nobo. Heeft U en/of Uw medewerkers ooit wel eens van die namen gehoord? En trouwens al reeds lang voor die tijd vertrok mijn moeder naar elders als Holland speelde want dan was het hele huis niet meer te genieten. Voor haar althans, want ik had 5 broers en een vader en een Oom die dan allen samen voor uren lang „bezet" waren. Trouwens Han Hollander was „nationaal chauvinistisch", hij sprak tot een gehoor van Hollanders, in het Hollands en de tegenpartij waren altijd buitenlanders. Gelooft U niet dat U zich nu wel een beetje bloot geeft door een vergelijking te maken tussen Uw versl.... sorry medewerker en Han Hollander. Of is hij misschien Chauvinistisch Sithoc en spreekt hij slechts tot Sithoc's aanhang in de Amigoe?

3. Geen commentaar, die dooddoener kan toch niet worden bewezen, maar Uw lezers lazen alle drie verslagen van hem over de wedstrijden die Sithoc dit jaar NIET won. U niet?

4. Kom nou! Waar voor denkt U dat ik werd aangewezen om die wedstrijd te leiden? Neemt U een beetje mijn ervaring in acht ja. Die is langer en grondiger dan de Uwe op dit gebied.

5. Gek maar ik lees nooit meer de Prensa. Mijn lijfblad, de Amigoe heeft me die mensen altijd voorgeschilderd als een stel raddraaiers en woordverdraaiers. Ik ben blij te horen dat ze ook nog wel eens iets goeds schrijven volgens U. Of was dat soms samen overlegd toen de medewerkers, boven op het bankje gezamenlijk hun verslagen zaten op te maken. Of had de man van de Prensa de Uwe even opgebeld zoals zo vaak gebeurd, omdat hij het net niet had kunnen halen? Ik ken Curacao ook hoor en trouwens ik ben ook wel eens „medewerker" aan een Cur. dagblad geweest, zelfs „sportmedewerker". Maar ik had liever dat U dan uit dat stukje ook even de niet correcte woorden had geschrapt. Het had U beter gestaan. Laten we niet kinderachtig worden maar die ...... (woord door de AMIGOE gecensureerd) van de Prensa beweerden weer dat Sithoc nu twee punten kwijt was (althans volgens Uw aanhaling). Ik dacht dat een gelijkspel beide ploegen altijd 1 punt opleverde maar ik kan me per slot van rekening vergissen. Je kunt nooit weten of de krant hier eens een keertje correct is. Als ik U was zou ik daar ook maar mee oppassen als U de Prensa weer eens aanpakt. Je kunt nooit weten!

En over dat woord hoogachting! Wist U dat een woord te licht gebruikt, bv. bij gewoonte dat andere wat U aanbeveelt finaal vermoordt? Ik bedoel „objectiviteit". Als U zich dat realiseert kan ik er misschien wel weer onder zetten „hoogachtend"

D. H. RINGMA

Verdraaid nou ziet U waar de banaliteit van het woord vandaan komt. Het staat er toch, net als die extra kop van U!



Mijnheer Douwe Ringma:

Sorry, een klein vervolgje is een vreemde uitdrukking voor een omstandig relaas als bovenstaande. Doch het is onderhoudend en het draagt bij tot de leeslust van Uw publiek, dat de leeuw nimmer in zijn hempje wil laten staan. Tenzij die leeuw het zelf wil, hetgeen een vreemd, maar wel eens voorkomend verschijnsel mag worden genoemd.

Op 1. De AMIGOE wordt gevuld door krantenjongens. Voor zover er nog ruimte over is, zij het U vergund er gebruik van te maken. De AMIGOE is dol op een voetbalintellectuele medewerker.

Op 2. Bij ons was het juist andersom. Vijf zusters, moeder en tante waren dol op Han. En vader, waar was vader? Hij ging weg. Totdat wij hem veel, veel later vonden en riepen: acht vader, niet meer! Dat vond de kastelein, die goeie ouwe barkeeper, ook.

3. Geen commentaar.

4. Kom nou! Weer geen commentaar.

5. Met stomheid geslagen, hetgeen impliceert, dat wij er niets op kunnen zeggen. Hetgeen iets anders is als: geen commentaar. Het is eigenlijk: tegen deze voetbalintelligentie zijn wij niet opgewassen.

Tenslotte hopen wij van harte, dat U al Uw voetbalnarigheid hebt afgereageerd. Wij zouden niets liever wensen dan dat U volkomen ontspannen Uw volgende wedstrijd fluit.

Met de meeste hoogachting,

Uw AMIGOE.

Amerikanen, goud waard in Tokio....

LOS ANGELES (ANP) — De Amerikaanse heren-atletiekploeg voor de Olympishe Spelen in Tokio, die beschouwd wordt als de sterkste afvaardiging, die ooit werd uitgezonden, is als volgt samengestetld:

100 meter: Bob Hayes, Treton Jackson, Mel Pender en daarbij voor de estafette Gerry Ashworth.

200 meter: Paul Drayton, Richard Stebbins en Henry Carr.

400 meter: Mike Larrabee, Ulis Williams en Olan Casell.

800 meter: Morgan Groth, Tom Farrell en Jerry Siebert.

1500 meter: Dyrol Burleson, Tom O'Hara en Jim Ruyn.

3000 meter steeple: George Young, Vic Zwolak en Jeff Fishback.

5000 meter: Bob Schull, Bill Dellingen en Oscar Moore.

10.000 meter: Gerry Lindgren, Billy Mills en Ron Larrieu.

110 meter horden: Willie Davenport, Hayes Jones en Blaine Lindgren.

400 meter horden: Rex Cawley, Bill Hardin en Jay Luck.

Kogelstoten: Dallas Long, Randy Matson en Parry O'Brien.

Discuswerpen: Jay Silvester, Al Oerter en Dave Weill.

Polsstokhoogspringen: Fred Hansen, John Pennel en Billt Pemelton.

Verspringen: Ralph Boston, Gayle Hopkins en Phil Shinnick.

Kogelslingeren: Hall Connolly, Ed Burke en Al Hall.

Hoogspringen: Ed Caruthers, John Thomas en John Rambo.

Speerwerpen: Ed Red, Frank Covelli en Les Tipton.

Hink-stap sprong: Ira Davis, Bill Sharpe en Kent Floerke.

De tienkampers zijn nog niet aangewezen.

xxx

De Spanjaard Carlos Estayo is van plan het komende voorjaar een wereldreis te maken in een galjoen zoals Magalhaes gebruikte. Al eerder is hij in een nagebouwd karveel de Atlantische Oceaan overgestoken. (AFP)

Kardinaal Suenens wil verandering systeem heiligverklaring Kerk

VATICAANSTAD (ANP) — Gistermorgen heeft kardinaal Suenens, aartsbisschop van Mechelen Brussel en een van de vier concilie-moderatoren, aangedrongen op herziening van de praktijk van de heiligverklaringen. Onder de heiligverklaarden moeten zich volgens hem vertegenwoordigers uit alle maatschappelijke klassen en alle landen bevinden. Dit is echter in de regel niet het geval.

De kardinaal wees er nadrukkelijk op, dat de Kerk voor alle gelovigen is en dat de voorbeelden van heiligheid daarom ook universeel moeten zijn. Hij drong er op aan, slechts die persoonlijkheden heilig te verklaren, die zich in een internationale roep van heiligheid verheugen.

Heilsverwachting

Kardinaal Suenens sprak in de concilie-aula, waar de concilievaders de debatten afsloten over het zevende hoofdstuk van het schema over de Kerk. Dit hoofdstuk handelt over de heilsverwachting van de Kerk en over de band tussen levenden en overledenen.

Tijdens de behandeling van het achtste hoofdstuk van het kerkschema, over Maria en het mysterie van Christus en van de Kerk, werd grote aandacht besteed aan de wijze, waarop de leer van de katholieke Kerk met betrekking tot Maria aanvaardbaarder zou kunnen worden gemaakt voor andere christenen. Kardinaal Bea, hoofd van het secretariaat voor de eenheid der christenen, en kardinaal Paul Emile Leger, aartsbisschop van Montreal, drongen er beiden op aan, Maria in het hoofdstuk geen „middelares" te laten noemen. Deze benaming stuit bij andere christenen op zeer ernstige bezwaren, aldus Bea. De conciliévaders besloten vorig jaar, in het hoofdstuk een verklaring op te nemen volgens welke de titel van „middelares" niets afdoet aan „de waardigheid en het optreden van Christus, de enige middelaar". Kardinaal Bea vond het hoofdstuk „over het geheel genomen aanvaardbaar" maar het voldeed niet aan de belofte, theologische geschilpunten te omzeilen. Een algemene waarschuwing voor een onjuiste verering van Maria zonder concrete voorbeelden was onvoldoende.

Kardinaal Viszinski, aartsbisschop van Warschau, verzocht de vergadering om een plechtige verklaring over „Maria als moeder van de Kerk" De Poolse bisschoppen hadden een desbetreffend verzoekschrift gericht tot de paus, evenals de Braziliaanse bisschoppen, zo zei hij. Kardinaal Julius Doepfner, aartsbisschop van Muenchen, prees het hoofdstuk als een grondig en vredelievend document, maar ook hij vond dat het niet teveel moest zeggen over Maria's middelaarschap. Een bisschop uit Tsjecho-Slowakije, mgr Necsey, apostolisch administrator van Nitra, wenste grotere toewijding aan de maagd Maria. Dit zou grote sociale misdaden als abortie, verantwoordelijk voor de dood van duizenden kinderen, tegengaan. Aartsbisschop Maurice Roy van Quebec, die het hoofdstuk over Maria indiende, verklaarde dat het de bedoeling was, een middenweg te volgen Kardinaal Raul Silva Enriquez, aartsbisschop van Santiago de Chile, vond het hoofdstuk evenwichtig en sprak zijn voldoening uit over het feit, dat er met nadruk in wordt verklaard dat Christus de enige middelaar is.

Conciliegangers worden onwel

VATICAANSTAD (RTR) — James Francis kardinaal McIntyre, aartsbisschop van Los Angeles, is maandag bij de opening van de derde zitting van het Vaticaanse Concilie in Rome onwel geworden. De 78-jarige kardinaal werd op een brancard weggedragen en naar het ziekenhuis gebracht. Een zuster zei later dat zijn toestand niet ernstig was.

Ook prof. dr Oscar Collmann, hoogleraar in de exegese van het Nieuwe Testament aan de universiteiten van Bazel en Parijs en protestants waarnemer op het concilie, werd niet goed tijdens de openingsplechtigheid. Hij werd naar de eerste-hulppost gebracht. Na behandeling keerde hij niet terug naar de Sint Pieter.

VS beschermt zijn kandidaten

WASHINGTON (RTR) — Een wetsontwerp om senator Barry Goldwater, de republikeinse kandidaat voor het Amerikaanse presidentschap, bescherming van de geheime dienst te verschaffen is bij de senaat ingediend. Het ontwerp voorziet ook in dergelijke bescherming voor de kandidaten van de twee partijen voor het vice-presidentschap.

Erhard op bres Bonn-Parijs

ESSEN (AFP) — Op een partijvergadering in Essen heeft kanselier Ludwig Erhard het Frans-Duitse vriendschapsverdrag van onschatbare waarde genoemd. „Europa en de vrije wereld zouden niet kunnen bestaan, als de samenwerking tussen Bonn en Parijs geen hechte basis had". Hij ontkende dat De Gaulle hem de keus tussen Washington en Parijs had gegeven. „Integendeel", aldus Erhard, „De Gaulle heeft mij gezegd dat de Duitsers met allebei op goede voet moeten staan". Een groot man als De Gaulle zou er niets van begrijpen als de Duitsers niet ook hun eigen belangen verdedigden. Pluimstrijkerij zou De Gaulle zeker afwijzen.

Dali's snor gecoupeerd

CATALONIE (AFP) — Salvador Dali heeft zijn snor gecoupeerd. Toen hij dezer dagen bij een stierengevecht in Catalonië verscheen zagen de verbaasde toeschouwers dat de lange, omhoogstaande punten van zijn knevel verdwenen waren. In kunstenaarskringen in Spanje is deze ingrijpende verandering het gesprek van de dag. Men breekt zich het hoofd over de vraag, welke koers de surrealistische schilder nu zal gaan volgen. Dat de verdwijning van zijn snorpunten in zijn werk te bespeuren zal zijn acht men wel zeker.

Palestijns leger heeft commandant

CAIRO (RTR) — Luitenant-kolonel Wagih el Mandany, een voormalig officier van het leger van Koeweit, is benoemd tot bevelhebber van het „Palestijnse bevrijdingsleger". Madany is van Palestijnse geboorte.



Een somber kijkende generaal-majoor Duong Van Duc, leider van de meest recente opstand in Zuid-Vietnam, heeft maandag in Saigon een persconferentie gehouden onder het waakzame blik van de man, die de opstand neersloeg, de luchtmacht commodore Nguyen Cao Ky (l.).

Stem na jaar weer terug

WEERSELO (O) (DPA). — Het 20-jarig meisje G. Reinders uit Weerselo bij Hengelo (O), dat ongeveer een jaar geleden plotseling haar stem verloor, kan na een operatie door de Duitse dr Koenig in Bad Homburg weer praten. De arts verwacht niet, dat het meisje opnieuw stom zal worden. De familie is op het idee gebracht de hulp van de Duitse arts te vragen door een voormalig Duits parachutist, Decker genaamd, die in de oorlog ervoor zorgde, dat er een moeilijk verkrijgbaar geneesmiddel voor ditzelfde meisje kwam.

Gander uitwijk voor Cubanen

GANDER (RTR) — Elf Cubanen die op weg waren naar Praag hebben te Gander, Newfoundland, politiek asiel in Canada gevraagd. Hun vliegtuig stopte in Gander om bij te tanken.

In totaal hebben tot nu toe 112 Cubanen sedert augustus 1962 in Gander hun vliegtuig verlaten.

Geen voortgang in overleg over Laos

Vlakte der Kruiken blijft twistpunt

PARIJS (AFP) — Gistermorgen zijn in de Franse hoofdstad vertegenwoordigers van de drie groeperingen in Laos (rechtsen, neutralisten en communisten) bijeengekomen om een oplossing te zoeken voor de crisis in hun land. Aan het overleg namen deel premier Soevanna Phoema, leider van de neutralisten, vice-premier Soephanoevong, leider van de Pathet Lao, en minister van Openbare Werken Ngon Sananikone, die optrad als vertegenwoordiger van prins Boen Oem, de rechtse leider. De bijeenkomst, die drieëneenhalf uur duurde, leverde geen enkel resultaat op.

Naar Sananikone na afloop mededeelde, was de Vlakte van de Kruiken het voornaamste onderwerp van gesprek geweest. Deze vlakte in midden-Laos, van groot strategisch belang, werd door de troepen van de Pathet Lao veroverd nadat de rechtsen in Vientiane een staatsgreep hadden gepleegd. De rechtsen eisen nu, dat de Pathet Lao zich terugtrekt op de stellingen die ze eerder innam. Prins Soevanna Phoema, die een gematigder standpunt inneemt, streeft naar „demilitarisering" van de vlakte.

Evenwicht verstoord

De Pathet Lao ziet als belangrijkste vraagstuk de op de staatsgreep gevolgde kabinetsreorganisatie, die zij als onwettig beschouwt en die naar haar oordeel het evenwicht tussen de drie groeperingen, in 1962 te Genève met moeite tot stand gebracht, heeft verstoord. Er is geen datum vastgesteld voor een nieuwe ontmoeting.

Duits toerisme naar Zwarte Zee

MOSKOU (RTR) — Op grond van een overeenkomst tussen het Russische reisbureau Intoerist en een Westduitse reisbureau zullen in het volgende vakantieseizoen naar schatting tweeduizend Duitsers de Russische Zwarte-Zeekust bezoeken.

Cuba: aanval op Spaans schip op last van V.S.

Spanje duldt geen „zeeschuimerij"

HAVANA (RTR) — Cuba heeft de Verenigde Staten beschuldigd van verantwoordelijkheid voor de aanval op de Spaanse vrachtboot „Sierra Aranzazu", die zondag werd uitgevoerd. Dit schip was op weg naar Cuba.

Volgens een verklaring van het Cubaanse ministerie van Defensie „weten de V.S. heel goed, wie deze aanval uitvoerde". De daders waren huurlingen, die door de Amerikaanse geheime dienst uitgerust, betaald en geleid werden, aldus de verklaring. Maar de V.S. probeerden zich van het incident los te maken, omdat er drie Spanjaarden bij omgekomen zijn. Het Cubaanse ministerie zegt verder, dat de aanval deel uitmaakt van de Amerikaanse politiek van „agressie en blokkade" tegen Cuba. Het Spaanse schip werd door een Cubaanse sleepboot op sleeptouw genomen.

Zeeroverij

Het Spaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de Spaanse ambassadeur in Washington opdracht gegeven ten spoedigste een gesprek te hebben met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Dean Rusk. „Spanje is niet bereid daden van zeeroverij tegen zijn koopvaardij te dulden", aldus het Spaanse ministerie. De Spaanse regering is van mening, dat de V.S. voldoende ingelicht zijn om „de situatie te verhelderen in een sector waar hun verantwoordelijkheid voor alles wat daar gebeurt duidelijk is".

Legeroefening op particuliere grond

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Nog dit jaar zullen op een aantal particuliere terreinen bij wijze van proef legeroefeningen gehouden worden. Enkele eigenaren van landgoederen zijn al benaderd. Het betreft in hoofdzaak de landbouwgronden van deze landgoederen. Bosgebieden lenen zich slechts ten dele voor de oefeningen, zoals Defensie die wil houden. De daarbij betrokken terreinen worden niet aan hun eigenlijke bestemming onttrokken, terwijl de schade tot het alleruiterste beperkt dient te blijven. Daarom worden de ... zo weinig mogelijk gebruikt.

Minister De Jong van Defensie, die uit het socialistisch Tweede Kamerlid jhr. Van der Goes van Naters op diens vragen meedeelt, wijst er tevens op, dat een hoofdambtenaar van Landbouw als directeur van het bureau militaire oefengelegenheid KL toezicht houdt en in deze functie onder de minister van Defensie valt.

De toestemming van de eigenaar voor het gebruik van het terrein is niet voldoende. Overleg wordt namelijk ook gepleegd met daarvoor in aanmerking komende rijksdiensten en provinciale organen. Over een en ander blijft tevens overleg gaande tussen de ministers van Defensie, Landbouw, Volkshuisvesting en Bouwnijverheid en de staatssecretaris van O. K. en W., die met de kwestie van het natuurschoon te maken heeft.

Moord op pater bij vergissing?

AMSTERDAM (ANP) — Dr Mondlane, leider van de nationalistische beweging in Mozambique, die thans op rondreis door Europa in Nederland vertoeft, heeft gisterochtend op een persconferentie te Amsterdam commentaar gegeven op de moord door een groep Afrikanen op de Nederlandse missionaris in Mozambique, pater D. Boormans. Zoals bekend werd de pater op 26 augustus vermoord.

Dr Mondlane deelde mee, dat zijn organisatie haar leden de verplichting oplegt om geestelijken, vrouwen en kinderen te beschermen. „Zelfs al zou een geestelijke heimelijk sympathiseren met het regime-Salazar dan blijft deze verplichting gelden. De zaak wordt natuurlijk anders als priesters zich door de Portugese regering laten bewapenen om tegen onze vrijheidsbeweging te vechten", aldus de nationalistenleider.

Dr Mondlane achtte het niet uitgesloten dat de leden van zijn organisatie een vergissing hadden begaan, omdat de vermoorde missionaris vaak met een geweer op jacht ging. In Mozambique werken ruim zestig Nederlandse missionarissen.

Elizabeth Taylor, gefotografeerd met een tamme, getrainde oeverloper, waarmee zij optreedt in haar nieuwste film „de oeverloper". In de film vlucht het diertje voor een havik en zoekt dan bescherming op de schouder van Liz. Gelukkig vogeltje...

★

Ruslands superwapen bacteriologische bom?

In V.S. maakt men zich niet druk

MOSKOU (AFP) — In Westelijke militaire kringen te Moskou meent men, dat het geheimzinnige en verschrikkelijke wapen van de Russen, waarvan Chroesjtsjev dinsdag het bestaan onthulde, wel eens een bacteriologisch wapen zou kunnen zijn.

Amerikaanse deskundigen houden het ervoor dat Chroesjtsjev gezinspeeld heeft op een kobaltbom of wellicht op de een of andere dodelijke straal toen hij dinsdag in Moskou het bestaan onthulde van een nieuw superwapen. Men acht het echter ook niet onmogelijk dat het hier gaat om een chemisch of bacteriologisch wapen. Een kobaltbom ontwikkelt bij ontploffing een enorme dosis radioactieve „fall-out", die heel lang dodelijk blijft. Een dodelijke straal zou zich kunnen ontwikkelen uit een zogenaamde LASERstraal, een zeer intense lichtbundel. In kringen rond het Amerikaanse ministerie van Defensie maakt men zich overigens niet veel zorgen over dit nieuws. Van ingewijde zijde wordt erop gewezen dat, toen Chroesjtsjev sprak, zei gisteren dat uit Chroesjtsjevs mededeling over het nieuwe wapen niet op te maken valt of een of meer van deze wapens nodig zijn om het mensdom uit te roeien. Chroesjtsjevs opmerkingen hierover, aldus de Japanner, houden kennelijk verband met de scherpe aanvallen die de premier op Mao Tse Toeng deed.

Eén exemplaar genoeg

Kenji Fukunaga, leider van de groep Japanse politici die maandag met Chroesjtsjev sprak, zei gisteren dat uit Chroesjtsjevs mededeling over het nieuwe wapen niet op te maken valt of een of meer van deze wapens nodig zijn om het mensdom uit te roeien.

Bestrijding duikboten heeft voorrang NAVO

NEW YORK (RTR) — Sedert de Russische ommezwaai naar een offensieve onderzeebootstrategie heeft de bestrijding van onderzeeboten de hoogste voorrang gekregen in 't programma voor de zeestrijdkrachten van het westelijk bondgenootschap, zo schrijft de militaire medewerker van de „New York Times" Hanson W. Baldwin woensdag in een artikel in „The Reporter".

Volgens het artikel schijnen de Russen hun strategie te wijzigen van superioriteit dicht bij de Russische kusten naar een offensieve-defensieve strategie die beter afgestemd is op nieuwe vormen van agressie als nationale bevrijdingsoorlogen, infiltratie en ondermijning.

Baldwin voorziet voor de jaren rond 1980 een geallieerde strijdmacht van „over de bodem voortkruipende platforms voor de lancering van geleide projectielen met kernkoppen". Deze installaties zouden wellicht diepte van ruim 3500 meter kunnen bereiken, terwijl onderzeeboten dan tot een diepte van ruim 3000 m mee kunnen duiken, in plaats van tot 350 meter zoals thans het geval is.

Duits pasjes-overleg stuit af op titel DDR

BERLIJN (DPA) — De Oostduitse regering heeft woensdag nieuwe eisen van westelijke zijde in de kwestie van de bezoekerspasjes voor Westberlijners die een bezoek aan verwanten in het oostelijke stadsdeel willen brengen, van de hand gewezen.

Naar het Oostduitse persbureau ADN meldde, werd dit de Westberlijnse senaatsraad Horst Korber meegedeeld door de Oostduitse staatssecretaris Erich Wendt tijdens hun 26e ontmoeting in West-Berlijn.

Korber had bij het vorige gesprek, maandag, in opdracht van de regering in Bonn en de Westberlijnse senaat (stadsbestuur) nog enkele voorwaarden gesteld, die onder meer het weglaten van de benaming „hoofdstad van de DDR" voor Oost-Berlijn op de aanvraagformulieren voor de pasjes betreffen. Bovendien wil het westen de rassenovereenkomst 1 tot 1½ jaar laten gelden, terwijl Oost-Duitsland niet verder wil gaan dan tien maanden.

V.S. helpen bij ontzilting water met kernreactors

WENEN (RTR) — De Verenigde Staten hebben aan de conferentie van het internationale bureau voor atoom-energie een toelichting verstrekt van het Amerikaanse aanbod om aan andere landen hulp te bieden bij het ontzilten van zeewater door middel van atoom-reactors.

De VS zijn bereid deskundigen van de leden-staten van het bureau in de gelegenheid te stellen in Amerikaanse ontziltingsfabrieken een opleiding te volgen en onderzoekingen te verrichten. De VS zijn bereid aan het bureau alle technische inlichtingen te verstrekken over de vervaardiging van goedkope reactors voor onderzoekingen en voor de opleiding van personeel en om kleine hoeveelheden natuurlijk uranium te verhuren voor gebruik in deze reactors.

Soekarno versnelt zijn „confrontatie-politiek"

Doel: Maleisië „verpletteren"

DJAKARTA (RTR) — President Soekarno heeft besloten de Indonesische strijdkrachten en het arbeidspotentieel te mobiliseren voor een snellere uitvoering van zijn bevel om „Maleisië te verpletteren", zo is dinsdagavond door radio-Djakarta bekendgemaakt.

Voorts werd de instelling bekend gemaakt van regionale uitvoerende machten met het recht tot arrestatie, opsporing en het in beslag nemen van eigendommen. Het besluit was genomen in verband met de Indonesische confrontatiepolitiek ten opzichte van Maleisië.

Militaire kringen in Labis, in het zuiden van centraal-Malakka, menen thans, dat er in het begin van de maand niet één maar twee groepen Indonesische parachutisten zijn geland. Volgens het heeft een van de groepen van vijftig parachutisten nog geen zekere leiding. Een andere groep van eveneens vijftig parachutisten, die 30 kilometer ten noorden van Labis landde zou gedemoraliseerd zijn. Van deze eenheid waren verscheidene leden gevangen genomen.

De twee bekende Franse filmacteurs Jean Gabin en Fernandel hebben een eigen produktiemaatschappij „Gafer" (Gabin-Fernandel) opgericht. Thans worden de opnamen voor de eerste film, „L'Age ingrat" (vlegeljaren) gemaakt, waarin zij beiden de hoofdrollen spelen. Op de foto Jean Gabin en Fernandel tijdens een van de eerste filmscènes.

